Diaranson 29 di December 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



Segun Andin Bikker:

CAMBIO DEN LEY AOV TA DIFICIL, PERO NECESARIO

PAG. 3



AUTO A ALCANSA PEATON



AYERA nochi casi simultaniamente cu e atraco arma, a drenta informe cu auto a alcansa peaton riba caminda Oranjestad pa Tanki Leendert. A dirigi polis na e sitio, na yegada por a compronde cu e persona lo a crusa dilanti e SUV, y a wordo alcansa. Ambulance a transporta e victima cu sumo urgencia pa hospital.

ATRACO ARMA



AYERA nochi a drenta infome di atraco arma na Western Union na Palm Beach Plaza, a dirigi polis na e sitio. Na yegada por a compronde cu 2 persona masculino bisti den coverall blanco di habla spaño cu arma den nan man a drenta y exigi placa, nan a piki tur e placa nan, algun sen larga a keda benta den e luga. Atracadornan a sali bay cu alrededor di 25 mil florin. Ambos a subi un motorcycle color scur y bandona sitio bayendo zuid. E caso ta bou investigacion.

PARLAMENTARIO MERVIN WYATT RAS HOPI EMOCIONAL Y DISGUSTA DEN PARLAMENTO

Pag. 2

Parlamentario Mervin Wyatt Ras hopi emocional y disgusta den Parlamento

Ami ta keda vota, den loke mi ta kere!

Clash entre Wyatt Ras y Booshi Wever



E reunion Publico di Parlamento pa cuminsa trata diferente cambio di ley no a cuminsa pa bon pa parlamentario Mervin Wyatt Ras, pero tampoco pa e fraccion di MEP, cu a haya masha hopi critica pa e manera cu nan a atende cu nan propio hendenan.
Na momento di a cuminsa e reunion Publico di ayera mainta, parlamentario Mervin Wyatt Ras a pidi presidente di Parlamento un schorsing pa asina e por bay busca un luga cu ta mas adecuado pa e haci su trabou como parlamentario, ya cu ora el a yega el a haya su mes confronta cu a cambia e slot di camber di fraccion, y cu a notifica su persona di esaki.
Ademas di esey e tabata ke atende un nota cu el a haya di su fraccion caminda ta bisa cu nan no ta bon bini mas den e fraccion di MEP, di cua e ta forma parti.
Di su parti lider di fraccion di MEP, Sr. Booshi Wever a bay masha pisa y hasta grosero contra di Sra. Wyatt Ras y Sra. Marisol Lopez Tromp, a pesar cu esaki no tabata presente na e reunion.
El a habri ta bisa cu e asunto di cambiamento di slot no tabata nada cu a sosode scondi paso for di siman pasa nan a pidi griffier pa cambia e slot di e camber, y esaki a keda publica den tur medio di comunicacion.
El a bisa si cu nan no a participa esaki na nan coleganan (Wyatt Ras y Lopez Tromp), paso nan no tabata na Aruba.
Sr. Wever a bisa cu e no ta kier a bay den discusion....”nos a tuma un posicion democratico den nos partido y mi ta kere boluntariamente e dos personanan aki ta disidente di loke nos a palabra y despues loke a sosode cu e onderonsje den esaki ta cosnan cu no por.
Ami no ke bay den discusion riba kico a pasa.”
Den su “disertacion” Sr. Wever tambe a tilda Sra. Wyatt Ras di tabatin palabracion cu AVP.
Despues a sigui un discusion entre diferente miembronan parlamentario cu no a yega na nada.
Seguidamente Sra. Mervin Wyatt Ras a hiba palabra sumamente emocional y disgusta pa e acusacionnan di Sr. Wever y el a bisa bon na cla cu e no ta tuma y el a contradeci tur e acusacionnan cu a bin den su contra di parti di Wever.
Sra. Wyatt Ras ta bisa cu Wever ta cataloga loke a sosode cu votamento na fabor di ley pa baha beneficionan for di mandatarionan como un onderonsje di parti y di Sra. Lopez Tromp hunto cu AVP, no tabata nada otro si no un votacion cu a sali for di su consciencia.
“Mi a vota segun mi consenshi y tambe ta asina cu ma hacie paso mi ta kere den igualdad, awor pa sacami for di partido esey ta keda na nan si nan kier, pero no bin tildami di onderonsje.”
Parlamentario Wyatt Ras a bisa tambe cu e ta un MEP.....”semper mi a boga pa e idealnan di MEP”
E ta haña completamente fuera di luga pa un par di hende bin bisa, basa riba un potret cu no tin nada den dje, cu e tabata den un complot cu partido AVP pa vota na fabor.
Sra. Wyatt Ras a bisa cu tur hende conoce como un hende amabel y e ta cuminda tur hende cu un sunchi y un abraso a pesar di desacuerdonan cu por tin den sala.
El a recorda cu na un ocasion el a yega di saca hende for di parlamento y dialuna ta saluda nan y duna nan man.
E parlamentario a bisa cu tur hende sa con su caracter ta y e no ta bay laga ningun hende bin susha su nomber.
“Ningun hende no ta bin susha mi nomber y bisa cu paso ma vota pa algo, paso tin un potret, pa esey ami tin un complot of un onderonsje OK!”
El a bisa cu tur hende sa con e ta pensa y e no ta acepta pa e wordo tilda di algo asina.
Mientras cu Sra. Wyatt Ras tabata papia e sala tabata bira mas intrankil, specialmente den e banda gel, y e parlamentario tabata bira mas disgusta y emocional.
El a bisa cu e tabata den reunionnan di Parlamento ora cu hopi hende den su fraccion no tabata aparece.
“Mi ta bay cas 3or y 4or di mardugа ora otro hende ta bay mas trempan.
Ami ta keda vota, den loke mi ta kere, mi ta kere den mi pais, mi ta kere den mi partido cu ta Movemento Electoral di Pueblo, anto pa mi haya e sla ey, e bofta den mi cara.”
Cu e palabranan aki Sra. Wyatt Ras a termina su intervencion y a pidi un schorsing pa calma su mes, loke e la haya mes ora cerca Presidente di Parlamento.

Marisol no tin stoel mas den Fraccion di MEP
Drs. Marisol Lopez Tromp ora cu e yega Aruba for di su vacacion no tin su stoel mas pa sinta den fraccion di MEP.
Evelyn Wever-Croes, pa ordo di partido, a switch caba di stoel y awor ta sinta na esun di Marisol.
Den e reunion publico di ayera, cu ta wordo transmiti bibo pa tur esunnan cu ta desea di wak esaki, por a mira cu Sra. Wever Croes a move y sinta den e stoel di Lopez Tromp.
E cambio di slot di fractie kamer y e cambio di stoel aki ta señalnan cla pa e futuro presencia di e dos politiconan Mervin Ras y Marisol Tromp pa den e fraccion di MEP y tambe nan futuro proximo den Parlamento.

Prome Minister Mike Eman

Cambio di ley di AOV ta un hammerstuk



PROME Minister di Aruba Mike Eman tabata den Parlamento de defende e cambionan di ley cu su partido a presenta ayera pa loke ta trata e AOV, cu ta un proyecto cu e keda cuminsa pa su coleganan di oposicion tempo cu nan tabata den gobierno.
Den e constelacion nobo y pa e motibo aki e ley aki ta bon conoci pa tur dos parti di sala en cuestion, asina e mandatario a trece dilanti den reunion publico pa atende varios cambio den nos ley nan di AOV, AWW, Cesantia, etc.
Manera ta conoci Gobierno a yega na un acuerdo den Dialogo Social cu gremio sindical y comercial pa e cambionan aki, pero awor falta di ratificacion di Parlamento.

Prome Minister a splica cu den e ley aki tabatin un cantidad di 10 cambio den e posicion di AOV y e gobierno actual a tuma over 4 di e 10 cambio y tecnicamente e proposicion di ley aki por ta un “hammerstuk” pasobra e fraccion di MEP su gobierno ta esun cu a presenta e ley aki y e la bin cu 10 cambio di cua 4 a wordo tuma over, mientras cu e otro 6 cu a keda pendiente tin un embergadura cu ta bay mucho mas leu di e lo ke e ta kere cu e parlamento actual lo kier bay.
Pues di loke por a compronde Prome Minister Mike Eman ta spera cu miembronan di parlamento di MEP lo vota na fabor di e cambionan di ley aki, ya cu ta nan mes a trece a cambionan aki dilanti na 2008.

Ta masha interesante pa wak con MEP ta bay vota, y kico e “disidentenan” Wyatt Ras y Lopez Tromp ta bay vota.

Parlamentario Andin Bikker

Cambio den ley AOV ta dificil, pero necesario

Otro gobiernonan a schuif esaki, pero na final e situacion a empeora



LOKE a wordo dicidi ayera lo yuda salvaguardia e fondo di AOV pa 4 aña , pero parlamentario pa partido Democracia Real Andin Bikker ta haña ta bon pa haña sa cua tabata e puntonan cu gobierno no a tuma over for di e proyecto di cambio di leynan cu ta cay bou di SVB, cu a keda traha pa e gobierno anterior pero cu no a keda implementa e tempo ey.

Parlamentario Bikker a sali completamente for di e liña di su otro coleganan den oposicion y haci preguntanan completamente diferente, sin ningun tipo di antoganismo, caminda ta habri un otro bista di e situacion di e fondo di AOV, pero tambe di e nos situacionnan financiero real como pais.

Esey sigur tabata un cambio agradabel, despues di a tende yen Parlamentario emocional y poco for di sla durante casi henter mainta.

Sr. Bikker tabatin un otro punto riba cua e mester haña informacion ta di tur e palabracionnan cu tabatin den e dialogo social e ley aki tin un embergadura hopi grandi, y su partido tin aña nan ta bringa pa salvaguardia e pagadonan di belasting y ley aki tin como consecuencia cu esunnan cu normalmente ta conta cu restitucion di belasting anualmente, aunke nan no ta hayando esaki anualmente, pero en todo caso ta con cu ne, for di 2014 nan no ta bay haña esaki mas y e lo bay costa nan un 35 miyon florin, loke ta un impacto sumamente grandi.

Sr. Bikker den pasado ya a haci pregunta riba con leu gobierno ta cu pagamento di restitucion atrasa y kico ta e placanan cu tin paga ainda na e pagadonan di belasting aunke e no a haña contesta ainda, pero lo ta bon pa sa esey.

E ta bisa cu fondonan aki ta sumamente importante pa nan no bay fait, ...”ta importante pa analisa kico e debe nacional ta y kico ta wordo paga den esaki.” Parlamentario Bikker ta bisa cu na final di dia fondonan manera esaki, cu dor di su caracteristicanan no por bay fait, pues Gobierno mester keda aporta y e ta relata esaki na e debe Nacional.

E la pidi Minister di Finansas pa e tuma un break down di e montante di e debe nacional y kico ta e averahe di porcentahe cu nos ta pagando pa loke ta trata nos debe nacional.

“Mi ta bisa cu den e aniversario di Status aparte cu nos ta bay celebra aki par di dia diferente asignatura a yega na acumula un debe 2.3 biyon florin, esey ta pone cu nos tin un debt service hopi grandi y pa colmo nos ta para den un deficit economico cu diferente corientenan economico cu ta bisa cu hasta lo mester inclina pa bay fia un tiki mas pa por stimula economia.”

Segun Sr. Bikker esey ta hiba na decisionnan dificil aki, cu kisas otro gabinetenan a keda schuif pero na final di dia, e bottom line ta cu e placa por caba.

E la bisa cu e situacion aki ta esun cu a hiba na e cambionan cu ta bay introduci den e ley aki cu basicamente ta bay purba minimalisa e consecuencia pa e un Open End Fonds.

Santo riba caminda a pone auto slip perde control







DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e birada banda di Franse Pas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu un vehiculo lo a slip riba e santo cu ta riba e caminda y a bay dal riba un truck di e cerbes. Den e vehiculo aki 2 persona a resulta levemente herida. Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.



Parlamentario pa AVP Andy Lee

Si no cambia funcionamento fondo AOV esaki lo no por funciona mas

PARLAMENTARIO Andy Lee, di AVP tabata e prome parlamentario cu e hiba palabra pa loke ta trata e prome ronda di discusionnan di e cambionan cu mester bini den SVB y el a bay na e parti di e garantia di entrada di esunnan riba 60 aña y el a bisa cu Aruba tin un nivel halto di bienestar.

El a habri su disertacion bisando cu ta trata aki di leynan bastante complica, e y ta bisa cu apesar cu e proposicionnan ta traha for di 2008, nan a haya nan algun dia pasa y toch e tempo tabata hopi cortico pa analisa esaki y esaki a dificulta cu por a bay den profundidad.

Apesar di e tiki tempo cu e tabatin pa traha riba el a bisa cu den nos region y den continente, toch nos tin un sistema di siguridad social, caminda nos ta garantisa entrada na un grupo vulnerabel, den e caso aki grupo di 60 aña cu ta baha cu pension.

"Nos ta garantisando entrada y ta un refleho di e beneficio cu nos tin."

Risico

El a bisa cu e tratamento di e cambio di leynan aki ta un indicacion di e situacion actual den cua e fondo di AOV ta awor aki. "E continuidad di AOV fonds ta core risiconan grandi, y nos ta mira cu e problematico aki ta conoci for di basta tempo."

Sr. Lee a bisa cu na 2003 a bini cu proposicion di 16 adaptacion pa salvaguardia e fondo aki, cu a surgi for di un rapport di SER y ta indica caba e situacion dificil cu e fondo di AOV tabata aden.

SER a duna un bista di e situacion y e la defini e problematica, y a bini cu proposicionnan pa bini cu solucion structural.

Despues a sali un otro rapport na 2005 caminda a bini cu proposicionnan pa soluciona e situacion denter di fondo di AOV, cu mientras tanto a bay mas atras.

E rapport ta mustra cu entre 2010 pa 2032 lo por bay tin problema pa esunnan cu tin cu cobra nan pension di AOV, ya cu e cantidad di hende riba 60 aña ta bay subi drasticamente pa 2020 y pa 2030 e ta bay ta dobel di loke tin awor aki, mientras cu no ta premira cu e entradanan ta bay subi y esey ta bay bira un problema."Actualmente tin 16.445 persona ta cobrando pension for di e fondo di AOV, pa 2015 esaki lo subi pa 20 mil, pa 2020 e lo subi pa 26 mil 160 hende y despues e los sigui subi y ta bira dobel na 2030 y pa 2033 e lo yega na 36 mil hende lo bay cobra."

Den e mesun proyeccion di e calculacionnan di e Rapport di 2005 ta para cu e entradanan cu por financia e fondo no ta bay subi dje tanto ey.

El a bisa cu e pa 2010 pa 2033 e entrada lo subi cu 44 miyon mientras cu e gastonan lo aumenta cu 217 miyon.

"Esaki ta casi impagabel, pasobra e deficit aki lo mester wordo paga for di fondonan publico y esaki ta e pagado di belasting tin cu bay carga esaki."

Nos ta mira cu awor aki caba nos tin deficit nan mas chikito, pero toch e ta treciendo problemanan pa e fondo, birando asina mas pio.

"E caha di gobierno no por carga esaki." Segun Parlamentario Lee.

E ta bisa cu mester bini cambio, paso si sigui den e forma actual e fondo ta bay keda bashi.

Evelyn Wever Croes

Cambionan ley AOV ta pone menos placa den saco y mas gasto

CAMBIONAN den e ley di AOV ta pone cu trahadonan ta bay cas cu menos placa den nan cartera, mientras cu e gastonan ta subi.

E ta consciente cu e leynan aki ta producto di e dialogo Social cu a wordo aproba na augustus ora cu a firma un protocol caminda a pidi e gremionan pa nan bay di acuerdo cu algun medida di un banda, cu un atencion special pa fondonan di APFA, SVB y AZV y gobierno di su banda ta duna un compensacion bou di e asina yama reparatietoeslag.

Segun Sra. Wever Croes e Reparatietoeslag a crea e impresion den comunidad cu tur hende ta bay dilanti y cu e dialogo social ta bon pa tur hende ..."cu tur hende ta bay tin mas placa den nan cartera pa otro luna y esey sigur no ta e caso."

E ta bisa cu ta importante pa conscientisa comunidad un poco mas riba e cambionan cu ta bini entrante 1 di januari.

"E aumento di e primanan di AOV y AZV cu nos ta trata awe, ta un aumento directo di loke e trahado ta paga tur di luna, pues mensualmente e ta bay cu menos placa den su cartera."

Sra. Wever Croes ta bisa cu e prima di AOV ta 3 den uno, bo por bisa ta tres den uno.

E salario maximo ta aumenta bay 60 mil pa aña na luga 54.600.

E persona no por deduci su gastonan pa bo por determina kico ta e suma cu bo ta paga na prima, pues esey no ta posibel mas y lo afecta tur hende.

E parehanan casa, cu ta custumbra pa haña e restitucion di AOV pa fin di aña, paso e primanan ta bay wordo individualisa.

Segun Sra. Wever Croes e pueblo no ta bay sali beneficia for di esaki.

Leynan Laat.

Mester bisa cu diferente parlamentario tanto di gobierno como di oposicion a coincidi cu e proyectonan y cambionan di ley ta yegando mucho laat cerca nan y esey ta haci nan trabou masha dificil.

Mester bisa cu e cambionan di ley aki, no tabata diferente segun Parlamentario di MEP Sra. Evelyn Wever Croes.

E la bisa cu nan a haya e cambionan di ley aki dia 10 di december y nan tabatin un siman pa studia esaki y manda nan preguntanan.

E ta haya cu e tempo aki ta mucho cortico pa studia un ley di e embergadura aki, "E periodo aki ta hopi cortico, en todo caso pa esunnan cu ke haci nan trabou bon" segun Parlamentario Evelyn Wever Croes.

Contestanan no tabata satisfactorio

Parlamentario Wever Croes no tabata contento cu e tono di e contestanan cu el a haya pa e preguntanan cu e la manda pa gobierno.

Segun Sra. Wever Croes ta bisa cu nan a haci masha hopi pregunta, a pesar di e tempo cortico cu nan tabatin pa studia e ley, pero e contestanan cu nan a haya tabata for di sla y e tono di contestacion no tabata na su luga.



"Un biaha mas nos ta urgi gobierno pa mustra e respet cu mester pa Parlamento y cuminsa entrega e leynan cu suficiente tempo di anticipacion y contesta e preguntanan al caso, sin cu bay over na ofende ningun hende." Asina Sra. Wever Croes a bisa.

Raad van Advies ta sostene e contenido y meta di dos leynan pa privatisacion di ATA

Ta conseha Gobernador pa pasa nan pa Parlamento pa aprobacion

E proceso pa logra e independisacion di ATA ta bin ta tumando luga ya caba pa e ultimo 17 añanan y na momento cu Minister Otmar Oduber a asumi e responsabilidad gubernamental, el a pone esaki como un di su metanan principal. Na november 2009 el a duna e prome paso y a reuni cu e empleadonan di ATA caminda el a notifica su decision di logra independisacion di e departamento aki y pa haci'e di tal forma cu e por ta totalmente independiente, contrario na otro departamentonan cu a wordo independisa den pasado y despues busca e forma con e por bira 'self supporting'. Asina a scoge e caminda di bay Parlamento, a base di un acuerdo logra entre sector priva y sector publico pa medio di un Memorandum of Understanding (MOU) historico. Den esaki a yega na un acuerdo riba e proceso cu ta bay encamina pa e ATA privatisa. E proceso aki a desemboca den un cambio di ley cu a wordo aproba den Parlamento caminda a aumenta Room Tax di 6% pa 7.5% y despues a subi esaki pa 9.5% pa cual tur hotel na Aruba a sostene esaki.

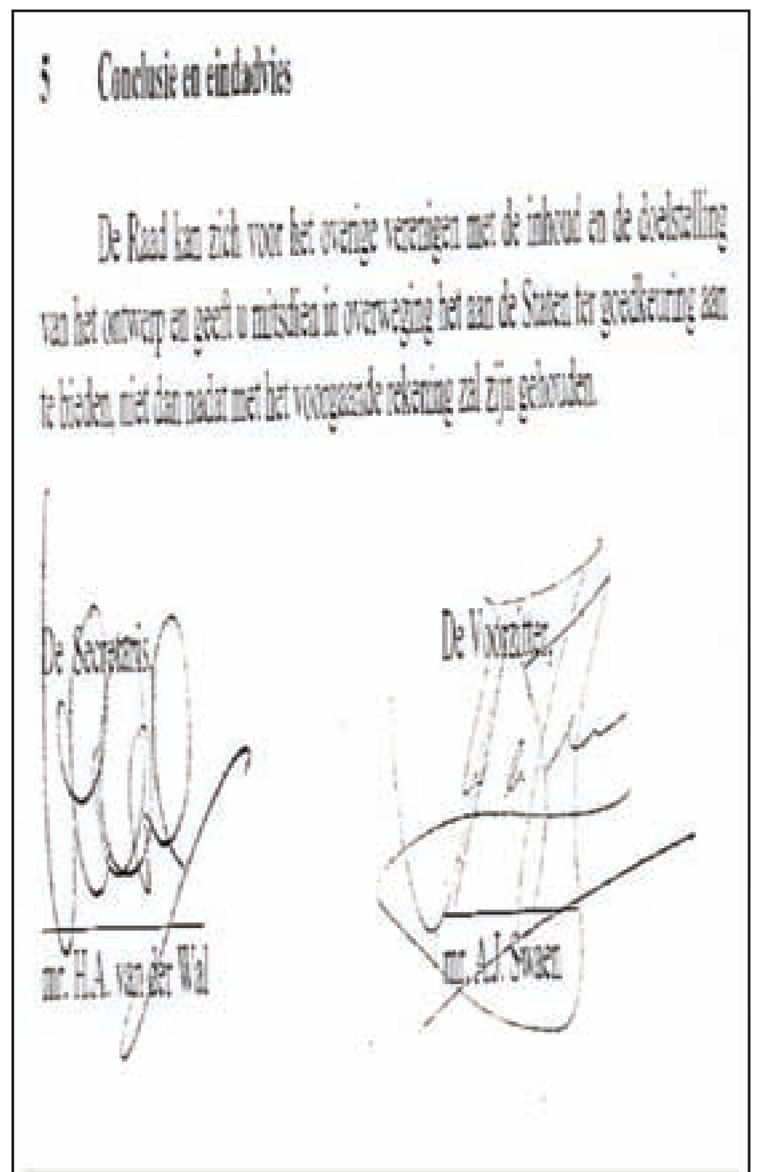
Despues di a logra e aprobacion aki a bay Parlamento atrobe pa e dos fondonan cu mester a wordo crea a base di e MOU cu sector priva, tanto cu AHATA como cu ATSA. Asina na luna di september a crea e ATMF (Aruba Tourism Marketing Fund) cu ta e fondo pa mercadeo di nos isla, y e TPEF (Tourism Product Enhancement Fund) cu ta e fondo pa mehora calidad di Producto Aruba.

Minister Oduber a indica cu a pone como meta pa entrante 1 di januari por a logra ATA sui generis, pero pa diferente motibo logistico, organizacional y administrativo esaki no a wordo logra. Aki e mandatario a expresa palabranan di gratitud na tur e ambtenaarnan y e comision di privatisacion di ATA cu a traha sumamente duro den e ultimo lunanan pa por a logra esaki. El a indica cu awor cu e leynan ta na Parlamento, den e proximo simannan lo por trata esaki den un reunion publico mirando e importancia di e cambio aki y su envergadura pa un sector asina importante pa economia di Pais Aruba, esta nos turismo.

Minister Oduber ta lamenta cu e fecha di 1 di januari no a wordo logra, pero di otro banda ta bisa cu mester duna Parlamento e espacio necesario pa por studia e ley aki cu ta asina importante pa cu nos pilar economico.

Riba recomendacion di Departamento Huridico Minister Otmar Oduber a decidi di parti e ley cu tabatin inicialmente pa loke ta trata ATA sui generis. E prome parti di e ley cu tabata e instelling di e instancia nobo a tuma luga y a haya e recomendacionnan di Raad van Advies riba esaki dia 17 di december.

Pa loke ta trata e di dos parti, cual ta trata e posicion huridico, e pakete social y financiamento di e instancia nobo, a haya conseho di Raad van Advies dia 23 di december y na e momentonan aki ta finalisando e adaptacionnan riba e consehonan di e organo consultativo aki.



5 Conclusie en eindadvies

De Raad kan zich voor het overige verenigen met de inhoud en de doelstelling van het ontwerp en geeft u mitsdien in overweging het aan de Staten ter goedkeuring aan te bieden, niet dan nadat met het voorgaande rekening zal zijn gehouden.

De Secretaris,
mr. H.A. van der Wal

De Voorzitter,
mr. A.J. Swaen

Algo cu ta sumamente importante pa Minister Otmar Oduber ta cu ambos conseho di Raad van Advies ta indica cu nan ta uni nan mes pa loke ta trata e contenido y meta di e dos leynan aki y ta propone na Gobernador di Aruba pa suministra esakinan na Parlamento pa por wordo aproba.

Naturalmente, manera por a spera e organo aki a realisa algun remarke riba e dos leynan aki y riba esaki e mandatario a bisa cu entre 75 pa 80% di e proposicionnan aki a wordo adopta.

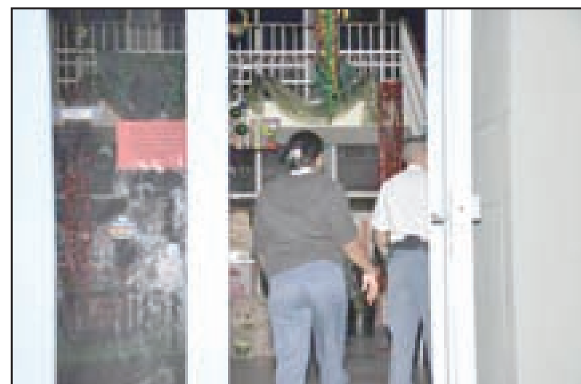
Pa loke ta trata e preguntanan haci riba e maneho, den e memorie van toelichting lo amplia riba nan.

Minister Oduber ta sumamente satisfecho cu por a conta cu e sosten di Raad van Advies pa loke ta e proceso di privatisacion di ATA, un reto cu durante 17 aña largo a wordo enfrenta y cu finalmente na inicio di 2011 lo wordo concretisa.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Guardia a descubri movecion sospechoso na school





DIALUNA anochi a drenta informe cu un guardia ta mira movecion sospechoso na School Paso Pa Futuro, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a baha controla den e edificio hunto cu e guardia y unicamente a descubri un bentana hala y nada mas. Despues di esey a sigui cu nan patruya.

Dama bou influencia a ser viola



DIALUNA anochi a drenta informe cu na Primavera, un señora ta bisa cu su sua a abusa di su ruman muhe, ken ta bou di influencia di alcohol. A dirigi Polis na e adres na Primavera, na yegada agente ta papia cu e señora A.C.M.R. naci na Santo Domingo di 26 aña, ken ta declara na polis cu e homber Y.R.T. naci na Santo Domingo di 23 aña a abusa sexualmente di su ruman muhe A.V.R. naci na Santo Domingo di 23 aña.

E señora A.C.M.R. ta bisa cu el a tende grito den apartamento di su ruman muhe y ora el a bay wak, el a mira e homber Y.R.T. bula bentana y core bay. Den apartamento el a haya e ruman muhe na vloer sin panty. E ruman ta basta bou di influencia di alcohol y no tabata sa kico a pasa. Tin un testigo cu a tende A.V.R. grita pidi ayudo y e momento ey e homber a sinti gara, el a bula bentana y core bay.

E homber Y.R.T. ta casa cu un ruman muhe di A.V.R., tur ta biba hunto den e compleho. E caso ta bou investigacion.

Tanto riba caminda como na banda tin trampa




ULTIMO dianan mas y mas por mira cu e calidad di e careteranan a deteriora significativamente, ta parce manera cu D.O.W. no ta controla ora e trabaonan ta ser haci riba careteranan y asina nos ta haya nos mes ta core riba camindanan cu ta yena cu buraco y hasta trampanan den cual si bo cay aden nos ta spera cu e daño no ta severo ya cu esakinan ta dimas. Bay cu suerte riba camindanan unsafe (y cheap) cu D.O.W. y gobierno ta laga traha of drecha.

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®





Chauffeur no a mantene distancia y a bay dal tras di auto

Recientemente a tuma luga un accidente riba L.G. Smith Blvd. dilanti oficina di douane pa motibo cu e chauffeur di un Jeep cu no a regula su velocidad y ni a tene distancia a bay dal tras di otro vehiculo. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Segun MEP

Gobierno tin 50 miyon florin pa duna bek na pueblo

DURANTE reunion di Parlamento diamars Gobierno a informa Parlamento cu e tin al rededor di 50 miyon florin di prima AOV/AWW cu e mester duna bek na e pagado di belasting. E informacion aki a sorprende Parlamento, mirando cu ta trata di hopi placa. Gobierno ta spera di por paga e placa aki bek pa aña 2014.

MEP no ta di acuerdo cu esaki, pasobra ta hustamente e placa aki, si e yega bek den man di esnan cu tin derecho riba dje, por pone nos economia draai miho. Na paisnan grandi manera Merca y Hulanda gobiernonan a decidi di paga esnan cu mester a haya placa bek di belasting, mas lihe, pa asina hendenan haya mas placa pa por gasta y inverti den economia.

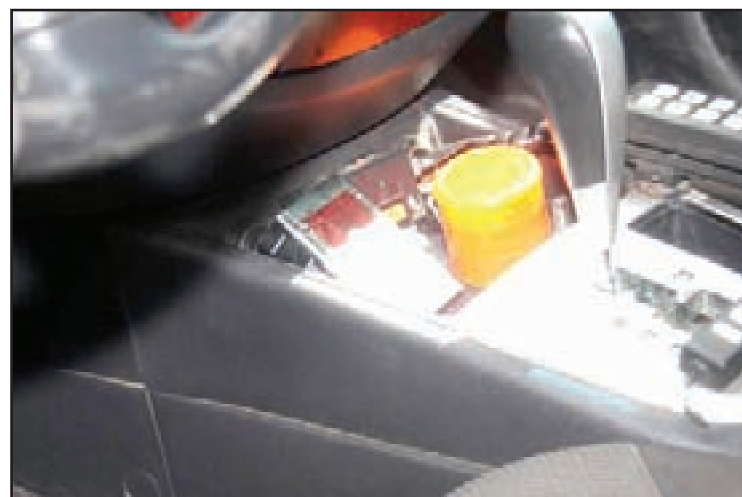
Gobierno ta Aruba di su banda ta prefera di stimula comerciantenan pa nan paga menos belasting, en bes di duna e pagado di belasting su placa bek. 2014 ta demasiado laat pa por haci esaki.

Helicopter a observa auto sospechoso











DIAMARS mainta a drenta informe di un auto cu ta ser busca pa polis, un dado momento e helicopter di polis a topa un otro auto identico pero moviendo sospechoso y a pidi polis di Noord pa bay controle. Na Monserat e auto aki a bay para bao di un mata na yegada di e polis nan a nota cu tin hopi hende eybao y a solicita refuerso di mas patruya policial. Ora refuerso a yega a controla den e auto y a bin haya droga, nan a detene e personanan cu tabata den e auto y a confisca e vehiculo.





Dama na estado no a regula su velocidad y a bay dal tras di otro auto



DIAMARS merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Ponton, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e Kia Sportage no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di un pickup cu a para su dilanti. Como cu e dama chauffeur di e Sportage ta na estado a solicita presencia di ambulance, na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital pa un revision.

Evelyn Wever-Croes:

Medidanan den cuadro di Dialogo Social den Parlamento

DEN e protocol firma den cuadro di dialogo social, gobierno a pidi gremionan pa bay di acuerdo cu algun medida. Atencion special a wordo duna na e clima di inversion, y medidanan pa fortifica e fondonan di APFA, SVB y AZV.

Gobierno di su banda a duna un compensacion ("reparatietoeslag") na esnan di menos recurso. Hopi hende den nos comunidad ta pensa cu e DIALOGO SOCIAL aki lo no afecta nan. Of hopi hende ta pensa cu nan ta haya mas placa den nan man, ya cu e DIALOGO SOCIAL a wordo propaganda como algo positivo so. Esaki sigur no ta e realidad. E dialogo social tin consecuencia pa tur hende, y solamente un parti di tur e medidanan ta wordo trata den Parlamento.

Den e dialogo social a keda acorda cu entre otro e primanan di AOV y AZV lo subi. Manera nos sa, e prima nan aki ta wordo kita di e salario cada luna, y pues un aumento kiermen cu bo ta bay cas cu menos placa den bo man.

PRIMA DI AOV

Aki tin 3 medida den un. Pa cuminsa e salario maximo cu un hende ta paga prima riba dje ta 54.600 florin awor y lo subi pa 60.000 florin pa aña. E di dos medida ta algo cu lo afecta tur hende, ya cu no por deduci gastonan mas pa e primanan aki, por ehempel hipoteca, y tampoco ta tene cuenta cu descuento pa gastonan di yiu. Pero e cambio mas drastico ta e di tres, esta cu e prima ta wordo individualisa pa parehanan casa. Pues actualmente un pareha casa ta haya e prima bek cu e señora a paga (of parti di dje), y cu esaki nan ta paga nan grondbelasting of erfpacht. Den futuro lo NO haya e parti di e señora bek.

E 3 medidanan aki ta pone cu tur tur hende ta bay paga mas prima cada luna, algun mas cu otro. Di otro banda e medidanan aki ainda no ta garantisa cu nos ta bay haya un pensioen mas halto si. E medidanan aki ta temporal. Y gobierno lamentablemente no tin un plan ainda con pa atende cu e problematica di SVB riba termino largo. Riba nos pregunta gobierno a schuif esaki atrobe den scochi di dialogo social den futuro.

PRIMA DI AZV

E prima di AZV cu actualmente ta 9.5% lo wordo aumenta pa 11.5%, y e aumento di 2% ta wordo reparti riba e trahado y e doño di trabou. Pa e trahado kiermen cu e lo bay paga mas prima tur luna, y lo tin menos placa den su cartera. Pero pa e doño di trabou tambe e gastonan pa cada empleado ta bira mas. Esey lo pone e doñonan di trabou pensa miho prome cu por ehempel bay aumenta salario. Esnan cu no tin doño di trabou, manera pensionadonan y e empresarionan chikito, lo tin cu carga cu e aumento aki nan so.

PRIMA DI AOV/AWW Y AZV PA "LIVE IN" (INWONENDE DIENSTBODES)

Actualmente si bo busca un persona pa traha na bo cas, aparte di e placa di permiso y e deposito, bo mester paga tambe 1000 florin pa sigura e persona pa AZV y AOV. Gobierno den e dialogo social a dicidi di adapta esaki na e porcentahe di salario minimo. Esey lo kiermen cu e primanan lo aumenta bastante mas. Y e placa aki no ta tur famia tin, specialmente no ora ta busca un persona nobo di exterior cu ya mester paga deposito.

REPARATIE TOESLAG

Berdad gobierno ta duna un 'reparatietoeslag' bek. Pero esaki lo yuda net pa esnan di menos recurso paga parti di



e primanan adicional cu nan mester paga, pues lo no yuda pa compensa e aumento di gasto di costo di bida. E toeslag aki pa un persona cu salario di 2000 florin pa luna ta 50 florin, pero su gastonan extra di AOV y AZV ta 56, pues a pesar di e toeslag, e mester bay paga extra na prima. Pues e toeslag aki lo NO yuda pa cubri gastonan halto di bida.

MEDIDA PA SALBA E FONDO

Mi sa tambe cu mester tuma medida den beneficio di e fondonan, pero e medidanan aki ta hopi drastico, y segun mi nos comunidad no ta consciente di e consecuencianan pa nan entradanan cada luna entrante otro aña. Y gobierno no ta duna ningun informacion tampoco. specialmente debi na e patrona di gasto den e ultimo aña, cu tanto biahamento y fiestamento, ta duna un señal na nos comunidad cu tin placa pa parti. Si di berdad cos ta asina dificil, e ora gobierno ta e prome yama pa mustra medidanan di austeridad. Na e momento cu Gobierno cuminsa goberna na serio, y cu menos luho, e ora nos pueblo tambe ta comprende cu mester hala faha mara. Pueblo no ta componde dicon e mester entrega, mientras cu tin placa si pa un tram! Gobierno ta sigui gasta manera the sky is the limit, y kier pa pueblo hala faha mara. Esey ta algo cu no ta klop!

Chauffeur a para memey di caminda mientras e chauffeur su tras no a regula velocidad







DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente patras di airport, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki e chauffeur di un vehiculo a para e auto memey di caminda y e chauffeur di e auto su tras no a regula velocidad y ni a mantene distancia a bay dal su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama chauffeur ta lora dilanti auto sin dune preferencia







DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente na Papilon, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di e van a bira dilanti e trafico di direccion contrario sin a duna preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a atende un auto laga atras





DIAMARS mainta a drenta informe di un auto cu a ser laga atras meymey di caminda den e hanchi banda di Faith Revival na Rooi Afo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu tin e Kia Rio blanco A-43509 tabata para net na un bocht y tabata stroba e fluho di trafico, ora e agentenan a check bon a bin haya un hende den dje y esaki a declara cu e auto a daña. Polis a bise pa e hala su auto un poco mas panort y para su auto den e area habri unda e no ta stroba trafico.

Homber ta los tiro den bar na Phoenix y laga dos morto

UN individuo arma a los tiro den un bar na Phoenix, caminda e'la mata dos persona y herida otro dos, incluyendo un bailarina nudista, Polis di Arizona a laga sa dialuna.

E suceso a tuma lugar poco prome cu mey anochi di diadomingo y e individuo a wordo domina pa e publico mientras su balanan tabata bay cavando, según e vocero policial, Tommy Thompson.

Polis a identifica e detenido como Gavin MacFarlane, di 28 aña. E'la agrega cu e homber a actua pa "motibonan personal", pero no a duna detaye.

E tiroteo a tuma lugar den e centro nocturno Great Alaskan Bush Company. E victimanan fatal tabata e guardia di seguridad di e lugar Troy Cooley, di 34 aña, y e cliente Antonio García, di 20. E heridonan tabata un homber di 22 aña y un bailarina di 20 aña cu tabata duna su show sin brasiere.

Otro bailarina, Amanda Holland, a bisa dialuna na televisión cu e tabata yuda su compañera cu a ser tira na un braza prome cu e homber a tira un di e guardianan di segirdad mata. E ultimo aki tabata trata di proteh'e.

Segun Holland, e individuo arma q bisa e bailarina "abo ta despues", pero e vigilante a interveni y a muri di un tiro.

Polis a laga sa cu segun testigo, e individuo arma tabata den e bar, a sali bay pa e stacionamento, e drenta bek y a cuminsa tira poco despues.

Varios cliente a domina e individuo arma te ora polis a yega, segun Holland. "Parce cu tres elemento di Ehercito y otro cuater persona a persegui e individuo arma y a mat'e. Nan a dune loke e merece", e bailarina a bisa.

E incidente tabata e di dos di su tipo den un bar cu bailarinanan nudista cu a sosode den fin di siman di Pasco.

Poco prome cu 1'or di marduga di diasabra, polis a acudi na e establecimento Chi Chis Cabaret, den centro di Phoenix. Un guardia di seguridad di e lugar a sobrevivi varios tiro pasobra e tabatin un vest antibala bisti, pero e mester a wordo hospitaliza.



E guardia a responde e tiro di e agresor, Tekina Latu, di 22 aña cu a muri di un herida di bala. E incidente a sigui riba un pleito entre dos grupo den e establecimento.

Cinco morto den motel na Florida

CINCO adolecente cu aparentemente a fayece di venenamento cu dioxido di carbon na Hialeah, Florida, a reuni na e motel pa celebra un cumpleaño, polis a laga sa ayera.

AUNKE un causa di morto lo no wordo publica oficialmente sino te ora completa e autopsia, investigacion ta mustra cu e adolecentenan aparentemente a fayece pasobra nan a laga un auto cu motor cendi den un garage cera, bao di nan camber, vocero policial Carl Zogby a bisa.

"Desafortunadamente, esun cu por bisa nos pakico a laga e auto cu motor cendi den e garage ta morto", Zogby a bisa. "Pero algun amigo a informa nos cu e auto tabatin problema di starter". "Tur prueba claramente ta indica na venenamento di dioxide di carbon", e'la bisa, observando cu no a haya alcohol ni droga den e camber cu e cinco adolecentenan a huur na Hotel Presidente. Zogby a identifica e mortonan como Juchen C. Marctial, 19 aña; Peterson Nazon, 17; Jonas Antenor, 17; Jean Pierre Ferdinand, 16; y Evans Charles, 19. Tur tabata di e mesun bario panort di Miami, segun polis. Nan a reuni diadomingo anochi pa celebra e di 19 cumpleaños di Marctial's e dia ey, segun polis. Un camarera di e hotel a descubri e curpanan y a yama 911 dialuna atardi, Zogby a bisa.



Ekiponan di bomber a test e aire den e camber y a descubri un concentracion halto y ortal di monoxide di carbon - un ingrediente primario di huma di auto - den e camber camind a haya e curpanan, Cesar Espinosa di Cuerpo di Bombero di Hialeah a bisa. E camber ta ariba e garage priva di e ocupantenan di e camber. E porta entre e garage y e camber tabata habri ora e ekiponan a yega, Espinosa a bisa. No ta sigur si e camber of e garage tabatin detector di monoxide di carbon cu tabata funciona, of si tabata rekeri pa tin e aparato aki. Zogby a bisa cu inspectornan di e ciudad ta investigando esaki. Autopsia a cuminsa dialuna anochi y mester a caba ayera nochi. Zogby a bisa cu e no ta sigur ki dia nan lo haya resultado di e test cu lo confirma e sospecho di e investigadornan.

FARC kier a secuestra bankero



E grupo gueriyero Colombiano, FARC, tabatin intencion di secuestra un bankero di Aruba of di Corsow. Segun autoridadnan Colombiano esaki por wordo deduci for di informacionnan di e computer di e ex lider di FARC, Mono Jojoy.

Mono Jojoy a fayece na september durante un atake di ehercito Colombiano riba su campamento.

No ta sigur ken na (ex) Antiyas FARC tabata kier men. Den un email di augustus 2003 ta papia di secuestro di 'un doño di banco'. E intencion tabata pa secuestra e 'antiyano' y despues bay Maracaibo. Venezuela, cu boto, segun informacion di De Wereldomroep. Ademas di e plannan di secuestro na 'Antiyas', FARC tambe tabata mira posibilidad pa secuestra hende for di otro lugarnan na Latino America. Segun autoridadan Colombiano e documentonan cu a ser haya awor ta mustra cu FARC tabata planeando un campaña internacional di desesperacion.

Avion di American Airlines ta baha di pista na Montreal



UN avion di American Airlines cu 111 pasahero a bordo a baha di pista na aeropuerto Trudeau International di Montreal, Canada, ayera nochi, segun un oficial di aeropuerto.

No tabatin herido y e avion no a sufri daño serio, segun e vocero di aeropuerto Anne Marcotte. Tur pasahero a ser transporta pa un terminal di e aeropuerto.

Vuelo 802, un Boeing 737 cu a origina na Dallas, Texas, a baha for di e pista banda di 8'or di anochi.

E causa di e incidente no ta conoci, of si ta yobida tabata un factor, Marcotte a laga sa. Canadian Transportation Safety Board ta encarga cu e investigacion.

Miles de viahero pega pa sneu na Merca nororiental













MILES di viahero cu tabata trata di yega nan cas después di e fin di siman di fiesta tabata warda sinta y cu cara di soño den aeropuertonan y tabata tembla a bordo di busnan pega y treinnan di metro, pega pa causa di un gigantesco tormenta di sneu cu a asota e parti nororiental di Merca cu mas cu 60 centimeter di sneu. E tormenta a move na costa desde e Carolinanan te na Maine cu bientonan di te 130 kilometer pa ora cu tabata forma remolino di sneu lagando seronan halto riba caya, rail, y pistanan di aterizahe.

E caida di sneu a acumula te na 30 centimeter na Tidewater, Virginia, y na Philadelphia, 74 centimeter den partinan di nort di New Jersey, 60 centimeter nort di New York City, y mas cu 46 centimeter na Boston. E tormenta a causa ciere di e tres aeropuertonan di e area metropolitano di New York diadomingo y a obstaculiza gran parti di transporte en general. Busnan a keda pega riba seronan di sneu, treinnan a keda para riba rail, taxistanan a bandona nan vehiculo riba e cayanan di New York cu tabata onstrui pa sneu. Incluso, e sistema di metro di New York, cu generalmenta ta hopi confiabel durante tormentanan di sneu, a stop di funciona algun servicio, atrapando e usuarionan pa basta ora.

Dialuna anochi, avionnan a cuminsa baha na e aeropuertonan di Kennedy y LaGuardia. Y tabata spera cu servicio aereo lo a cuminsa funciona mas laat anochi na Newark, New Jersey.

Aña 2010 a conoce recuperacion modera



AÑA 2010 ta clausura den un situacion economico mundial un poco mas positivo cu un aña pasa. Poco a poco economia mundial ta mehorando, pero no tur caminda cu mesun rapidez. Na Estadonan Uni, un crecemento modera di GOP (2.6% den di tres kwartaal) ta motibo pa algun optimismo, sin embargo por observa cu no tin ainda un mehoracion den cifra di desempleo cu ta mantene su mes na 9.8%.

Na Europa por mira un panorama mixto, unda desaroyo fuerte den pais manera Alemania ta tuma luga simultaneamente cu problema financiero profundo na Irlanda, Portugal y posiblemente Spaña, unda no tin suficiente control riba gasto publico excesivo. Mas y mas tambe escenario economico mundial ta sinti presencia di e gigantenan nobo, manera China, India y Brasil, unda ta existi un mercado di clase media creciente, cual ta percura pa un demanda grandi di producto petrolero. Esaki tin influencia riba demanda mundial di petroleo, manteniendo prijs di crudo na un nivel halto, irespecto e situacion ambivalente na Estado Uni y Europa. Mientras aña 2010 ta cerando cu prijs di crudo riba US$ 90 pa bari, expectativa ta cu pa 2011 lo mira prijs bay den direccion di US$ 100 Y mas. Tin un preocupacion grandi entre observadonan cu un aumento drastico di prijs di crudo por deshaci di e crecemento economico fragil cu ta tumando luga actualmente y lo continua na 2011 .

Na Aruba, situacion economico a conoce un mehoracion leve durante 2010, compara cu 2009. Esaki ta visibel den cifranan di turismo publica te awor. Sin embargo, tin otro indicador cu ta mustra cu e mehoracion aki no ta general, ya cu importacion a bay atras y consumo priva igualmente.

For di e cifranan di registro di negoshi nobo di KvK, por deduci cu nos ta manteniendo practicamente e mesun nivel di 2009. Mientras na 2010 (te cu dia 24 december) a registra un total di 1155 negoshi nobo, aña 2009 tabata na 1138 registracion. E añanan anterior tabata mustra registro di 1355 (2008) Y 1377 (2007). Por conclui cu nos economia a conoce un paro den e deterioro cu a tuma luga na 2009, sin embargo nos no a logra regresa na e nivel mas halto di e añanan anterior ainda, unda a registra alrededor di 200 empresa mas pa aña.

E impresion ta cu nivel di inversion priva ta kedando atras ainda, apesar cu Valero a inicia inversion pa realisa reapertura di su refineria y a emplea personal di contratista cu a perde nan trabao na 2009.

Posicion financiero gubernamental ta keda un preocupacion mayor cu por refleha riba economia. Na 2010 entrada di impuesto di gobierno a baha considerablemente, cu tabata di spera a base di reduccion di BBO. E entrada extra di parti di Valero (BBO) ta compensa pa e aña aki, y ademas gobierno a recori na emision di bonds na un balor total di Afl. 324 miyon. Cu e perspectivanan modera pa aumento di entrada di impuesto na 2011 y probabel falta di ingreso grandi adicional incidental, ta haci cu 2011 lo bira un aña dificil, sigur tumando na cuenta cu no tin un reduccion di gasto di gobernacion na bista, loke ta obstaculisa capacidad di gobernacion pa atende otro compromiso financiero existente, manera pago di interes riba debe, y aporte di gobierno na AZV.

Perspectiva 2011

Resumiendo, por spera pa aña 2011 un crecemento economico modera, pero dependiente di loke lo sucede na nivel internacional, specialmente den economia Estadounidense. Tambe ta depende di desaroyo di otro mercado turistico, manera Europa y America Latino, unda specialmente Brasil ta experimentando un crecemento impresionante, cu por resulta den mas turismo. Tambe un ke otro lo depende di e grado di actividad cu e refineria lo genera una bes cu esaki ta den operacion. Por lo demas, no ta mira ainda un diversificacion na caminda di actividad economico nobo cu lo significa un diversificacion di nos economia.

Pa e clima di inversion y optimismo empresarial ta sumamente necesario pa mantene e Dialogo Social, cu den su prome buelta na 2010 a yega na acuerdonan valioso pa economia di Aruba. Sin embargo, esaki no ta suficiente y mester sigui elabora riba varios tema di interes pa comercio e industria, manera agilizacion di e procesonan di lanta negoshi. Tambe nos regimen fiscal mester un revitalisacion drastico, sigur mirando kico ta sucediendo cerca nos rivalnan den region manera Bonaire. Tambe ta importante continua dialogo pa resolve a fondo nos problema di envehecimento y su consecuencia pa nos fondonan

di pension. Acuerdonan strategico riba e terenonan aki lo crea confiansa den economia, tambe cerca e institucionnan internacional cu ta evalua Aruba su credibilidad financiero. Esaki ta di suma importancia mirando cu acceso na credito extreno ta un necesidad, mirando cu por lo pronto ainda lo no tin un presupuesto balansa na horizonte.

E campaña a yega su final

Digicel ta cera su gran campaña: Tur dia ta Pasco

DIGICEL ta masha contento pa anuncia e ultimo ganadonan di su gran campaña di fin di aña: Tur dia ta Pasco. E campaña a termina dia 24 di december y sigur por spera hopi mas di e compania Digicel den aña 2011. Premionan gana ta Afl 750,- na groceries, Weekend stay na Hyatt Regency, Trip pa New York, Ipad, Blackberry Torch y e gran premio di Afls 5000,- efectivo

Digicel ta gradici tur su fiel clientenan pa nan sosten y confianza den 2010 y ta sigura tur cliente cu nan por sigui conta cu Digicel como e compania di mas grandi y miho. Alabes Digicel kier desea tur su clientenan y henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y cu aña 2011 habri cada hogar na Aruba cu yen di bendicion, amor y prosperidad pa 2011.

















Rush magazine a lansa su di 13 edicion

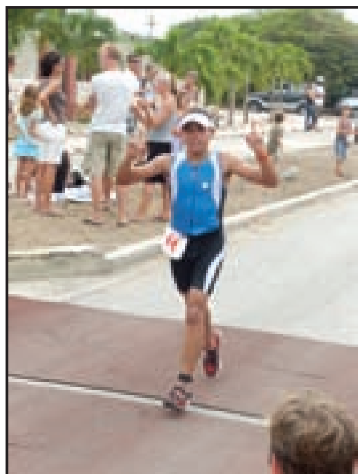
Na 2Playa Open bodyboard competition

UN biaha mas Rush Magazine a demostra di ta un exito den nos cuminidad Arubiano. Durante e fin di siman a tuma lugar e '2Playa Open Bodyboarding Competition' na 'Dos Playa beach den Parke Nacional' na unda a release e di 13 edicion di Rush magazine. Tur esnan presente a celebra hunto cu Rush e logro di un edicion nobo, yena cu informacion extremo. E adrenalina tabata halto riba e beach di '2 Playa' y sigur esnan tambe cu tabata competi. Riba beach e edicion nobo a wordo parti y por a probecha di mira tur loke volume 13 ta contene. Alavez e bunita mucha muher riba e portada cu ta nada mas y nada menos cu Sharon Puy cu tambe tabata presente como ' Miss Flowrider'. Competidornan y fanatico nan a tuma e oportunidad di saca potret cune y hasta haya nan revista firma door di e 'Miss Flowrider' Sharon Puy. Den e edicion nobo di Rush por haya hopi informacion tocante e mundo actual di Xtreme Sports na Aruba y Internacional tambe. Tambe tin diferente entrevista di nos hobennan den xtreme sports, musica, moda y hopi mas!

Un danki ta bay na tur sponser cu ta hasi tur esaki posibel y tambe na nos fiel lectornan. Danki sigur na esnan cu ta tene Xtreme Sport y Rush un exito. Busca bo Rush awe mes! Danki na boso tur pa hasi Rush e revista nr1 den deporte extremo na Aruba.

Alexander Robert ta gradici tur hende cu a copera cu ne den 2010

NA prome lugar Dios pa e bendicion tur dia mi mayornan y demas familia cu a copera cu mi. Mi entrenadornan Ismael Santiesteban, Carlos Franco na Colombia y Nicolaas Robert. Aruba Triathlon Association pa competencia local y international. Comite Olimpico Arubano C.O.A. pa por a representa Aruba den wega Centro Americano y Caribe na Mayaguez Puerto Rico, incluendo training camp y fogeo. Idefre y Arruwak pa organisa careda di distancia largo. Aruba Wieler Bond pa organisa careda di ciclismo. Mi masahista Candido Tromp, Rene Hagens y Randell Tromp pa nan coperacion cu Moutain bike ora di competencia. Prensa general pa nan coperacion henter aña. Aki ta algun di e competencianan mas importanta di 2010:
25 Janiuari Betico 10 km prome lugar.
7 Maart Campeonato national aquathlon prome lugar overall campeon national.
14 Maart 1/2 marathon 21 km prome lugar.
30 April ganador di copa Felipe B Tromp.
30 April Buolevard 10 km prome lugar.
2 Mei Key Biscane triathlon na Miami prome lugar 16-19 anja.
7 Mei ronde van Aruba prome lugar hunto cu Jose Maduro, Gino Hodge y Lucien Dirksz.
16 Mei campeonato national sprint triathlon prome lugar overall campeon national.
30 Mei Curacao olimpic triathlon prome lugar overall.
12 Juni copa panamericano olimpic triathlon 3 lugar medalia di Brons.
14 Juni copa panamericano sprint triathlon 3 lugar medalia di Brons.
4 Juli Aruba international triathlon prome lugar overall, 1 lugar 16- 19 aña.
24 Juli representa Aruba na e wega Centro americano y del caribe.
5 September Turibana - st Cruz 10 km 1 lugar 16-19 aña 3 overall.
25September Ibero americano/ copa panamericano di triathlon 4 lugar.
10 October Brandweer 10 km 1 lugar overall, 1 lugar 16 -19 aña.
24 October campeonato national di duathlon 1 luger overall campeon national.
15 November Suramericano duathlon World Series prome lugar 16 - 19 aña medalia di Oro.
28 November off-road triathlon prome lugar overall.
Pa finalisa mi kier a desea Aruba henter un Bon Pasco y Prospero 2011, di mi parti y di mi famia.







Mester duna Cesar loque ta di Cesar

Pa: Milton D. Gomez

NOS Promer Ministro sr.mr. Mike Eman cada vez mas ta destaca, luci y briya riba tur frontera y hunto cu n'e e nomber di Aruba…"Aruba 'Riba!"

Hopi di e dichonan y e proverbionan cu ocasionalmente nos ta usa den nos practica di comunica cu otro ta di origin biblico. Cu otro palabra: adopta of no, nan tin nan origen den nos Sagrada Escritura, E Buki mas lesa universalmente, e Buki cu ta sinja nos con pa biba. Un di e dichonan of proverbionan na cual mi ta referi ta: "mester duna Cesar loque ta di Cesar". Permitimi duna un splicacion cortico. Ora e Fariseonan kier a tenta y changa Jesus nan a puntra Jesus si ta permiti pa paga belasting na e Emperador y riba e pregunta di Jesus ta di kende e figura riba e moneda ta, nan a contesta Jesus cu ta di e Emperador. Jesus e ora a contesta nan: duna e Emperador loque ta di e e Emperador (Mateo: 22:22.21). Cu e referencia biblico aki mi kier actualisa loque cu por y sa pasa den vida diario. Un persona por sinti su mes jama pa motibonan cu pa otronan por ta valido of no, oportuno of no pa publicamente lansa cierto critica contra un persona, pero ora cu e mesun persona cu e a caba di critica ta destaca, luci y briya riba un of mas tereno y den un of mas aspecto, ta na su lugar y ta husto pa den e mesun forma cu b'a critica e persona publicamente dune tur e reconocimiento, e credito y e elogio cu razonablemente y dignamente e persona merece. Mike den apenas un anja y prome cu e a bira promer ministro caba riba tur frontera a destaca, luci y briya. Permitimi un vez mas substancia y ilustra mi ponencia cu simplemente menciona algun di e multiple casonan concreto y cada kende lo por huzga y comproba pa su mes. E hecho caba cu den un tempo relativamente cortico como politico-aunque cu di nacimento caba e sanger politico ta core den su venanan-Mike debi na e cantidad abrumador di voto a sali e lider politico maximo sin mas ta muestra di su caliber como politico y ademas e stimacion y e confianza cu nos pueblo tin den Mike. Ya caba Mike a destaca, luci y briya. Una vez promer ministro den un periodo cu pa hopi ta sorpresivamente cortico Mike a logra re-establece e paz, e tranquilidad, e harmonia y e confianza entre e gobernacion di Hulanda y di Aruba. Esaki ta un muestra y fruta di e convicccion, e vision y e determinacion cu Mike ta atribui na e contenido di un relacion bon, sano, continuo y duradero entre e dos paisnan. No unicamente pa e aspectonan financiero, economico, legal, seguridad nacional y mas, pero tambe pa e aspectonan social, e solidaridad y e lazonan tradicional y historico cu semper a uni Aruba cu Hulanda y cu e Casa Real. Esaki por ehempel a keda refleha den e entusiasmo y apoyo grandi di nos pueblo pa e oncena nacional di Hulanda durante e ultimo copa mundial. E vision y e determinacion aki no ta keda limita pa Hulanda so pero ta conta mescos pa nos hermana islanan cu hunto cu Aruba ta forma parti di Reino. Esaki lo keda refleha tambe den curso y na final di e articulo aki. Sumamente agradecido, complaci y hopi emociona hopi compatriota tanto na Hulanda como na e otro islanan y riba Aruba mes a keda na e momento cu Mike den un forma inespera, espontaneo y simbolico den su forma unico a tuma e iniciativa pa invita cada uno di lidernan politico y mandatarionan di cada pais y di cada isla hunto riba e podium pa conhuntamente manifesta e union, e confianza y e solidaridad cu semper mester por keda existi y refleha den Reino. Esaki apesar di posibel diferencianan di opinion personal of politico. Manera ta conoci e gesto acogedor aki a tuma lugar 10-10-10 na Willemstad, Corsow durante e acto solemne ceremonial di desmantelacion di Antiyas, e creacion di e dos pais nobo Corsow y St.Maarten y e relacion nobo directo di e islanan Boneiro, Saba y St.Eustatius cu Hulanda. Un gesto di e indole aki di Mike pa hopi tempo lo no por a manifesta su mes den e forma aki den Reino pa falta di e.o. di e actitud negativo, negligente y for di sla di parti di e dirigentenan di e otronan cu cada vez ta sigui enganja pueblo y provoca nos pueblo cu gritonan desespera di independencia. E gesto di Mike aki a ser comenta y aprecia masha hopi. Na e momentonan ey den Reino Mike sin mas a destaca luci y briya. E iniciativa di Mike y su logronan grandi pa reestablece e paz, e tranquilidad, e harmonia y e confianza entre Hulanda y Aruba den futuro lo sigui manifesta su mes y lo sigui core manera un linja cora den e relacionan entre Aruba cu Hulanda. Por ehempel no a tarda mucho pa den un forma acelera y mas liher cu hopi lo por a kere. Contrario na e espectativanan falso y e negativismo cu ta caracterisa e otronan ya caba despues di apenas di dos luna di negociacion KLM a reanuda su vuelo pa Aruba. Mescos a pasa tambe cu Carnival Cruises. Esaki tambe gracias na e iniciativanan directo di e ministro hulandes encarga cu e.o. asuntonan di aviacion y no por keda sin menciona e aporte valioso di nos incansabel ministro di transporte y comunicacion sr. Otmar Oduber.

Manera ta conoci KLM a stop su vuelonan pa Aruba y Carnival Cruises su cruseronan pa e mesun faltanan di e otronan: negligencia, incuplimento y arogancia. Pa e mesun faltanan atrobe ata Valero a cera su portanan. E consecuencianan ta bon conoci: desempleo cantidad di hende sin entrada, menos entrada pa e caha di gobierno, cu ta e caha di nos pueblo. Intervencion rapido y eficaz di Mike hunto cu su colega y amigo sr. ing. Mike de Meza a haci cu Valero a mantene e mas o menos 700 hende na trabow y a evita directamente y indirectamente desempleo pa mas o menos 6000 hende. Valero ya a caba di anuncia cu proximamente e refineria lo ta den full operacion atrobe. Esaki ta significa cu tur hende ta mantene nan trabow, hasta creacion di mas cupo di trabow, mas entrada pa nos hendenan y mas entrada pa e caha di gobierno cu ta e caha di nos pueblo. Mester duna Mike loque Mike merece elogio y mas elogio. Mike ta incansabel y ta donjo di un energia inimaginabel, dinamismo, talento, corahe y no por keda sin menciona e confianza y e optimismo cu nos Senjor a dune di nacimento pa enfrenta cualquier problema y reto cu ta requeri solucion eficaz y pragmatico pa e interes general y e bienestar di nos compatriotanan. Locual hasta hopi di esnan mas optimista no por a kere, Mike a logra y mester bisa hopi liher. Exitosasmente Mike a organiza y concretiza e tan desea y necesario "Dialogo Nacional". Gracias na e postura y e acercamiento positivo y sincero di Mike y di otro banda e positivismo, e comprension, e buena fe y e boluntad di practicamente tur e gremionan sindical y comercial, acuerdonan di envergadura hopi grandi mes a wordo firma. Hopi di nan ya ta den ehecusion. Otronan lo drenta na vigor otro anja pues den un siman cu Dios su poder. Esaki ta conta e.o. pa e "Seguro General". Pa promer vez den historia tur trahador y mi ta ripiti tur trahador di Aruba lo por conta cu un areglo di pensioen. Esaki banda di e pensioen di 60 anja ya existente. E ultimo aki tambe lo wordo aumenta y mescos ta conta pa e onderstand. Schooltoeslag, huurtoeslag, reparatietoeslag ta entradanan extra cu un parti grandi di nos co-ciudadanonan proximamente lo bai disfruta di nan. E introduccion di tur esaki ta un novum den e historia politico di Aruba. E ta un primicia di Mike cu su gabinete.Tur esaki ta costa placa, hopi placa, placa cu ta sali directamente for di e caha di nos pueblo y cu ta bai back pa nos pueblo y no pa "friends & family" manera e ultimo 8 anjanan tabata e caso. Hamas esaki lo sosode bow liderazgo di Mike y AVP.

Mike ta sigui destaca, luci y briya. Mike a firma un acuerdo den presencia di e distinguida sra. Magaly Brito di SEPPA, e encantadora ministro sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y e director di SABA sr, Hans Rokebrand pa introduci y garantiza un areglo di pensioen pa tur e empleadonan di 60 anja y mas cu ta atende cu tur nos grandinan den e cas pa hendenan grandi. Hopi bunita y atractivo di e areglo aki ta cu esnan cu ya a of cu ta bai cumpli 60 anja no mester wordo retira. Si acaso nan ta desea nan ta permiti continua cu nan bunita trabow pa nos grandinan. Esnan sin embargo cu ta desea bai cas ta recibi un pakete di mes hopi atractivo. Cu concentimiento di e gobierno di Reino Mike pa medio di su contactonan personal a corto plazo a logra concretiza un reunion na Venezuela entre e autoridadnan maximo venezolano y e ministro de asunto

di exterior di Hulanda sr.drs. Maxim Verhage pa delibera y aclarea algun asuntonan a concuencia di cierto declaracionan y pretencionan di e presidente venezolano cu directamente ta toca e interesnan legitimo di Aruba. Manera tur hende por corda gobierno di Reino a haci hopi esfuerzo pa sinta na mesa cu e gobierno venezolano, pero en vano. Cada vez e ta wordo priminti y cada vez atrobe e ta wordo cancela y nunca por a tuma lugar. Mike a interveni y Mike SI a logra pa gobierno di Reino! No por ta otro cu e gobierno hulandes a gradeci Mike y a dune un pabien grandi pa su gran logro pa Reino. Mike a destaca luci y briya. Cada vez mas ta resalta e reconocimiento, e respet y e confiaza cu gobierno di Reino tin den Mike. Esaki tin su motibonan cu cada vez ta bin dilanti atrobe: e confianza cu Mike a logra re-establece entre Hulanda cu Aruba. E gobierno di Reino atrobe a aserca Mike pa representa e gobierno di Reino durante e instalacion di e recien presidente electo di Colombia sr. Juan Manuel Santos. Esaki sin mas ta un honor grandi no unicamente pa Mike pero pa henter nos pueblo. Cabalmente Mike a cumpli cu e compromiso di y pa Reino. Atrobe Mike a destaca, briya y luci riba tur frontera. E poco espacio y tempo cu a presenta Mike a aprobecha e ocasion-despues di a consulta cu e ministro hulandes atrobepa ofrece na e presidente nobo di Colombia den compania di e presidente saliente sr. Alavaro Uribe, nos isla Aruba como un posibel cede cu lo por sirbi Colombia y Venezuela pa reuni pa busca solucion di e problemanan conoci reinante entre ambos pais. Esaki tabata otro gesto inespera y espontaneo cu ya a bira caracteristico di Mike cu a ser altamente aprecia tanto pa parti di Reino mes como pa parti di e presidente electo di Colombia y e representantenan di e paisnan presente na e ceremonia di e instalacion. E noticia aki cu Aruba como pais chikito a ofrece y posiblemente lo por fungi como e cede di reunionan bilateral di suma importancia entre Venezuela y Colombia a circula practicamnte rond mundo y en particular den nos region Latino, Caribense y na Merca. Mike atrobe riba tur frontera ta destaca, luci y briya y hunto cu n'e e nomber di Aruba..."Aruba 'Riba". Na comienzo di e articulo aki a haci mencion caba di e hecho cu Mike ta atribui importancia grandi na un bon relacion den Reino no cu Hulanda so pero tambe cu tur e otro islanan cu hunto cu Aruba ta forma parti di Reino. Ta notabel cu Mike ya caba ta hungando un papel importante den e relacionan aki. E prominente y multi-diciplinario prof. mr. dr. Haime Saleh. expesidente di Corte di Antiyas y ex-gobernador di Antiyas publicamente a sugeri pa Mike tuma e liderazgo di esaki. Mike a bolbe destaca, luci y briya ora cu Mike a tuma e iniciativa y pa promer vez a organiza un cumbre entre e paisnan Aruba, Corsow y St.Maarten, cada uno representa pa su respectivo promer ministro. E cumbre a termina den firmamente di un Acuerdo di Solidaridad di Arikok cu lo reforza y duna mas contenido ainda na e contenido di Reino y nos Statuut. Mike ta sigui destaca, luci y briya den su esfuerzonan continuo pa baha e gastonan di coriente y awa pa satisface e deseo insistente, husto y comprensibel di nos pueblo. Universalmente mas y mas ta usa energia alternativo den forma di molina di biento, panelanan solar y gas natural cu ademas ta bon pa nos medio ambiente pa reemplaza e azeta cu cada vez ta mas costoso y cu ta e responsabel directo pa e tarifa di awa y coriente cu pueblo tur luna mester paga WEB y ELMAR y cu constantemente ta fuente di critica continuo di parti di nos pueblo. Cu e meta pa concientiza nos pueblo, nos profesionalnan, nos hobennan y tur esnan interesa den e trechnologia moderno y avanza pa uso di energia alternativo y concervacion di nos medio ambiente Mike exitosamente a organiza un Green Energy Conference cu participacion di varios celebridad pa nan cera conoci cu Aruba tambe. Por menciona e ex-vice presidente di Merca sr. Al Gore, ganador di premio Nobel pa medio ambiente, prof.dr.ir. Hugo Okkel, e promer astronaut hulandes cu a bai den espacio y actualmente dictando catedra na unversidad di Leiden riba e mesun materia, ex-senador americano Joseph Kennedy, tambe hopi envolvi riba e mesun materia. E solo presencia di e ilustrenan aki un vez mas a pone Aruba riba mapa mundial. "Aruba 'Riba". Esaki mas ainda ora Mike a anuncia cu gobierno di Aruba den futuro hopi cercano lo establece un Research Institute. Manera e palabra mes ta bisa un centro di investigacion cientifico internacional pa investiga y promove mas ainda e aplicacion di tur tipo di energia alternativo na beneficio di humanidad. Mientras tanto nos gobierno ta studiando e posibilidad di instala mas molina di biento na Vader Piet. Recientemente Mike hunto cu su amigo y colega inseparable den e caso espesifico aki sr. ing, Mike de Meza a firma un contract cu Valero pa den forma di un joint venture importa den e promer fase gas liquido di Venezuela y mas despues gas natural pa medio di un sistema di tuberia entre Venezuela y Aruba pa uso di tanto Valero mes como WEB Y ELMAR. Una vez concretiza aki un anja mas o menos e prijs di awa y coriente lo baha entre 20 pa 40 por ciento. Mike ta destaca, luci y briya sin mas riba hopi tereno cu mi no a menciona. Sin embargo pa ta honesto y realista tur e logronan di Mike lo no tabata posibel sin e colegialidad, e sosten incondicional y e solidaridad di parti di su colega ministronan

sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, sr.ing.Mike de Meza, sr,mr.drs.Arthur Dowers, sr dr. Richard Visser, sr. Otmar Oduber, sr. Benny Sevinger, nos ministro plenipotenciario sr. Edwin Abath, su conseheronan y asistentenan y no por lubida sin duda e sosten moral di su sra. esposa Doina.

Finalizando mi kier duna un pabien grandi na Mike y su gabinete pa tur e logronan y ta desea nan tur un feliz y prospero anja nobo y cu nos Senjor

ricamente sigui basha su bendicion riba nan tur pa nan sigui traha na interes general y e bienestar di nos pueblo durante 2011 y e anjanan cu ta sigui.

Alhambra Casino Preparando Pa Balloon Drop 2010



ALHAMBRA Casino, e casino mas servicial na Aruba e aña aki atrobe ta den full swing cu preparacion di e gran fiesta di fin di aña esta nos famoso Balloon Drop. Tur presente lo haya tiara, hats y beats pa habri nan aña cu yen di ambiente y suerte. No por falta e brindis di aña nobo, ora nos haci e count-down di aña nobo cu brindis di champagne.

Pa hopi aña caba, Alhambra Casino ta acerca comerciantenan na Aruba pa un regalito pa asina por pone nan como premio den un di e blaasnan cu ta colga den e net na Alhambra cu yen di premio. Dia prome di Januari pa exactamente 1.00am, un ora despues di tiro, ta los e net y tur e blaasnan lo basha bin abou den e casino. Con pa gana un premio? Mester kibra e blaasnan pa wak ki premio tin den dje. Loke cu bo gara ta di bo e ta.

Na tur comerciante cu a coopera cu premio pa e Balloon Drop, Alhambra ta manda un palabra di gradicimento. Tambe Alhambra ta extende un invitacion na henter pueblo di Aruba pa bin habri aña 2011 cu nos y asina participa tambe den e Balloon Drop cu lo tin hopi premionan cash, basket, dinner, y weekend stay, cash, y mucho mas pa menciona. Total lo bay tin mas di 300 premio pa regala tur presente.

Staff y personal di Alhambra Casino ta tuma e oportunidad aki pa desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco, un Feliz aña Nobo, y cu e miho deseonan pa aña 2011 ta un prospero y positivo pa un y tur.

Feliz aña 2011.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba,
maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca.
Juan 11:25,26

Gradecido na Dios pa locual el a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Angel Adrian Jesus Wever
Mihor conoci como Shon-A
pensioenado di WEB
2 October 1935 – 28 December 2010
na edad di 75 aña

Na nomber di su:
esposa: Saritha Wever-Maldonado

Yiunan: Angel Alberto Jesus (Tico) y Vivian Wever-Bareño
Anthony Adrian Jeffrey Wever na Hulanda
Lloyd Angelo y Froukje Wever-Tilstra
Oliver Pedro (Peter) y Lisette (Liesje) Wever-Croes

Nietonan y Nietanan:
Shawn Wever, Zakhary Wever, Kathleen Wever,
Kyla Wever, Hannah Wever, Sarah Wever

Mescos cu nieto: Leroy, Lemike & Leangelo Werleman

Rumannan: † Alcida y Eni Falconi-Wever
† Hendrik y Nana Wever-Wever
Lisana Wever
† Iris y Tonchi Grovell-Wever
Yoya Chirinos y yuinan

Sobrino y sobrinanan:
Michaelle y Ronald de Goeij-Falconi y yuinan
Amira Falconi na Hulanda
Geoffrey Wever y Sra.
Henry y Raquel Wever y yuinan
Reynold y Maribel Solognier-Fernandez y yui
Reinelda y Jaime Bonini-Solognier y yuinan
Rosana y Emilio Martinez-Solognier y yuinan

Pier y Dagmar Wijckelsma-Solognier
Xiomara (Lexi) Solognier y Nirvana y yuinan
Miangela Ras y yui
Mescos cu yui y ruman: Elsa Wever

Swa y cuna nan: Alberto y Lesbia Kelly-Maldonado y yuinan
Lorenzo Maldonado y yuinan
Theofiolo (Eric) y Margarita Maldonado-Gomez y yuinan
Raul Geerman
Edna y Erick Vinck-Geerman y yuinan
Francisco Solognier

Amiganan di cas: Maria Caraballo
Amy Lambright

Bisiñanan: Grabriel y Reina Helder y famia
Silvia Flemmi
Edsel y Jessy Grandviel y famia

Famianan: Wever, Maldonado, Laclé, Chirinos, Bareño, Tilstra, Croes, Weffer, Falconi, de Goeij, Solognier, Ras, Bonini, Fernandez, Habibe, Westerburger, Irausquin, Silva, Hoevertsz, Werleman, Thiel, Geerman,Kelly, Grovell, Martinez, Statius, Wijckelsma, Vinck, Briesen, Querales y de

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 31 di december2010 saliendo pa 11'or di mainta for di Iglesia Evangelica Bon Nobo pa santana central na Sabana Basora. For di 9'or e resto mortal di mortal di Angel ta reposa den Iglesia Evangekica Bon Nobo.

Na lugaa di flor of krans un donacion pa un ' BON CAUSA ', lo tin un box desponibel den iglesia Evanglica Bon Nobo na Pos Chiquito.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Faradaystraat 1 (Spaans lagoen)
7'or pa 9'or di anochi

AYO ANJA 2010

Ayo 2010, bo a bai nos bon
Aruba a hanja hopi
bendicion
No solamente di awasero
Pa plantacionnan di e
cunukero
Aki aya tawatatin algun
criminalidad
Pero hopi a persisti den nan
felicidad
Tin cosnan cu por a bai
mihor
Hendenan cu por a duna mas
amor
Cultura cu a sigui den su
desaroyo
Brinda cu sopi pinda y pan
boyo
Scuchando e festival di
dande na radio
De ves en cuando un gap, un
fayo
Pero ta nos dushi hendenan
talentoso
Riba un isla dushi relaha y
dichoso
Nos por comparti nos
humilde amistad
Cu mas hendenan ainda di
bon boluntad
Ayo 2010, bo a bai nos bon
.....
Decisionnan pa cu un bon
direccion
Nos autoridadnan cu a duna
bon ehempel
Awor uni, para na e drempel
Di un otro anja balansa
Di un otro anja menos ansha
Pero pa sigui traha cu
mentenan positivo
Den nos curazon, e luz di
Pascu bibo
2010....bay .....bay trankil
den buki di historia
Cosnan bunita lo keda den
nos memoria
Nos ta cla pa drenta 2011
Y cu Dios Tata lo keda Esun
Esun cu nos lo sigui gradici
Pa tur nos bendicionnan cu
nos lo ricibi
Acompanja pa
experiencianan y lesnan
balioso
Y hopi dia alegre yena cu
hopi goso
E parti di tristeza cu lo
presenta de ves en cuando
Causando hendenan yorando
Lo culmina den un otro
salida di solo yen di color
Laga nos lubida tur nos
dudanan y nos dolor....
Ayo 2010......ayo......bai cu
Dios di amor.
Ruthy"Lady Ruth"
Vrieswijk-Bergen

Danki di curason y un Aña Nobo 2011 yen di bendicion

Un danki special ta bay na Papa Dios pa e don precioso cu el a duna mi, na Awe Mainta pa a duna mi e oportunidad di publica mi poesianan pa comparti cu e pueblo di Aruba . Na e lectornan cu semper a apoya mi como poeta y cu ta duna nos artistanan forsa pa sigui alegra curason di un y tur . Un Feliz Aña 2011 cu bendicion di Papa Dios.

" AJO ANJA 2010."
Otro aña ta terminando
asina tambe ta sperando
un aña nobo cu vision
pa trece paz y bendicion
den e hogar cu tristesa
a bin sinti con e pobresa
ranca alegria di enfrenta
e obstaculo den caminda
otro ta yora un ser keri
cu a fayece sin por ricibi
un aña nobo den famia
brasando otro yen alegria
asina por mira situacion
den e hogar cu atencion
un tristo y otro contento
sperando un aña nobo
2010 lo no regresa mas
ban ricibi den cada cas
atrabes di un oracion
asina haya nos bendicionPapa Dios proteha Aruba
pa ricibi 2011 den harmonia
Autor: Omaira I. Rodriguez- Britten

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Dionisio Tromp
Mihor conoci como Domi
na edad di 74 aña

Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierne 31 di December pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. Pa 9'or di mainta e resto mortal di Domi lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Diahuebs dia 30 di December lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Enbes di flor of krans lo ta bay tin un box disponibel den misa pa un donacion pa drecha misa di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Pa motibo di salud no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

Busnan lo stop di core mas trempan dia 31 december

PA medio di esaki Gerencia ta informa cu dia 31 di december 2010 busnan lo stop di core mas trempan cu usual.

San Nicolas – Oranjestad via Sta.
Cruz: e ultimo bus ta Sali 20:05 (lijn 3-A)
Oranjestad – San Nicolas via Sta. Cruz: e ultimo bus ta Sali 20:10 (lijn 3-A) Marriot Hotel – Oranjestad: ultimo bus ta Sali 19:46 (lijn 10)
Oranjestad – Malmok:
e ultimo bus ta Sali 19:40 (lijn 10)
Oranjestad – San Nicolas – Dakota: e ultimo bus lo Sali 19:25 (lijn1) San Nicolas – Oranjestad – Congoweg – Dakota: e ultimo bus lo Sali 20:00 (lijn2)

Alavez Gerencia di Arubus N.V. kier a desea su clientela y nan famia un Prospero Aña 2011.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

Sra. Vda. Crescencia Hill- Tromp
mihor conoci como "Chon"
***28-06-1909 †22-12-2010**

Na nomber di su:
Yiu:
Marianne Muñoz- Hill

Nuero:
Luis Alfredo Muñoz

Nieto:
Patrick Richards

Demas famia: Tromp, Hill, Muñoz, Farro

Ta invita tur famia, comer y compernan y bisiñanan pa asisiti na **acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 29 di december 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana # 76,** despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Despues di e festival di Dande

Celebracion di fin di aña den Centro di Bario Brazil.

DIARANSON 29 di December pa 7:30 or di anochi Centro di Bario Brazil ta cuminsa cu nan celebracion di fin di aña cu mas di 18 grupo cu ta bin duna un show den ritmo tipico y dande di Aruba. Centro di Bario Brazil pa añas caba a demostra cu e ta trece e mihor agrupacionnan di Aruba hunto riba un solo anochi.

Ta un custumber cu tur hende ta bin centro pa goza di e música pasobra aki no tin ganador. Ta show tras di otro e publico lo presencia.

Nos kier a recorda pueblo di Aruba en general pa jega trempan pa bo tin un bon lugar te dilanti pa asina goza di tur grupo. Di es forma aki bo ta keda cordialmente invita pa bin y disfruta di e dushi celebracion di fin di aña y di tur loque cu Centro di Bario Brazil por brinda.

Finalmente nos kier desea henter pueblo di Aruba en general un prospero aña nobo yena cu hopi dicha y felicidad. Y no lubida cu nos bar lo tey sin laga afo nos cushinan pa esnan cu kier disfruta di nan cuminda exquisito y tradicional.

Pa mas información por yama sr.Chico Harms of sr. Belo martijn na telefoon 5846500

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Benedicto Rudolfo v/d Linde
Mihor conoci como :"Robby"
ex-empleado di Lago
20 mei 1930 - 25 december 2010
na edad di 80 aña

Na nomber di su:

Esposa: † Viola v/d Linde- Wolter

Yiunan: Michele Marisol Willems famia y yiunan
Win Ignacio famia y yiu

Compañera di cas: Magriet Ignacio y famia na Corsow

Rumanan: Sra. Vda. Ada de Ru-v.d Linde na Hulanda
Sra. Vda. Milda Wong - v/d Linde y famia
Mario (Bubu) v/d Linde y famia na Norwega
Annie Tromp - v/d Linde y fam na Hulanda
Emmy v/d Linde y famia

Nietonan: Xianthy Binda
Jeanny Binda
Anaidy Binda
Darwin Ignacio na Corsow

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Hortencia Wolter-Martinez
Chida Geerman-Wolter
Carlos Holsman
Josefa de Lange-Holsman
Sra. Vda. Filomena Hopman-Oduber
Sra. Vda. Ruth Wolter-Jacquin

Sobrino y Sobrinanan: Franklyn Tromp y famia na Hulanda
Henry Tromp y famia na Hulanda
Ruben Tromp y famia na Hulanda
Siegfried Tromp y famina na Hulanda
David Wong y famia na Texas
Vivian Wong y famia
Evelyne Wong y famia
Clifton Wong y famia
Robert Hernandez y famia
Mariela Wever y famia
Alex Hernandez
Lilian Hernandez y famia
Reyes Aasebo y famia na Norwega
Kevin v/d Linde na Norwega
Rayma Rincones y famia
Zaira v/d Linde
Andra v/d Linde
Ru-Anne Tromp
Humphrey Wolter y famia
Frank Wolter
Carlos Wolter y famia
Sonia Rodriguez
Otto Wolter y famia na Hulanda
Cari Agumbero-Wolter y famia
Shirley Cuaruro y famia

Bon amigo: Pedro Larez y famia
famia: /d Linde, Wolter, Ignacio, Willems, Tromp, de Ru, Hernandez, Croes, Thijzen, Wong, Figaroa, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 29 december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Niun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora,
Ni angelnan den shelo ni e yiud i e hende no sa,
Dios Tata so sa esey
Tene quidau sea alerta, pasobra boso no sa ki dia e ora ta jega."
Mateo 24 : 36.44

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento cristiandi:

Ludgero Pedrito Henriquez
mihor conoci como: "Poy "
*** 26maart 1956 †27 december 2010**

Na nomber di su:

mama: Bibiana Croes-Franken

tata: † Leandro Henriquez

padraso; Jacobo Croes

rumannan: Jacobo Henriquez y Anna y yiunan
Helena Henriquez y Lucho y yiunan
Leandra Henriquez
Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Xroes y yiunan
Lucrecia Croes y Jhonny y yiunan na Hulanda
Filomena Croes y Tom y yiunan

tantanan: Louisa Henriquez
Rosa Colina y yiunan
Stefanita Werleman y yoinan
Alicia y Inocencio Schonherr y yiunan
Alendrina Tromp y yiunan
Francisca y Nadi Croes y yiunan

omonan: † Leandro Franken
Antonio y Monica Franken y yiunan
Antonio y Johanna Werleman yyiunan
† Frans Geerman y yiunan

amigonan di cas: Louisita Ras y yiunan
Robertico Everon, Erasmo Ramirez
bon bisina: Annie y Shon Pe Henriquez y yiu

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sobre-sobrino y sobre-sobrinanan na Aruba. Hulanda y Corsow.y tur su amigonan di ariba caminda, ex-coleganan di Ambiente Feliz. famia Henriquez, Croes, Franken, Geerman, Boekhoudt, Koolman, Kelly ,Ramirez, Everon, Wever, Gomez, Tromp, Hanson, Ramon, Werleman, Schonherr, Colina, Ras, Leon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 30 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Ilaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Comcepcion na Santa Cruz

Na lugar di flor of krans un donacion pa " AMBIENTE FELIZ " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Famia ta pidi tur cu precencia e entiero pa bisti colornan alegra

Adres pa condolencia:
Cashero 3
diaranson 29 december 2010 di
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel.: 593-0837 / 560-1403

Hesus a bise: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri."
Huan 11:25
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :

John Anthony "Poentje"Castro
***11-10-1963 †23-12-2010**

Tata: Juan A. Castro
Mama: Jacintha Reynilda "Nilda" Paesch †
Yiunan: Jovèlle, Marzjohn, Jhoniér Castro.
Mama di su yiunan: Valerie Peterson
Rumanan: Eugene Castro y famia
Giovanni Castro y famia
Sobrinanan: Naggennia, Tashniqua y Aquillah Castro
Sobrinonan: Eugene y Jean-Pierre Castro
Tantanan: Lucinda, Pablita, Merjorita y Evangelina Castro na Colombia
Primonan y primanan na Aruba y Colombia.
Tanta grandi nan, acto prima-y acto primonan na Aruba y Colombia.
Amiganan y amigonan na Aruba, Korsow y Hulanda.
Colleganan den prensa na Aruba y Korsow
Colleganan di Tele Aruba.
Patrocinadornan y fiel televidentenan di "UN DIA DEN BIDA" na Aruba, Korsow y Hulanda.
Famianan: Castro, Peterson, Maduro, Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, van Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama, Bislip, Plaza, Tromp-Gravenstijn, Lacle, Texeira, Rua, Donado.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 29 December 2010
7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar : Diahuebs 30 di December, 2010, 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi tur su amigo y amiganan pa bin preferibel bisti na blanco.
En vez di flor of krans un bon gesto pa Fundashon Pa Nos Comunidad lo ta altamente aprecia.

Exitoso Fesitval di Dande 2010 na Hulanda

PA di dos aña consecutivo Michelle Thijssen di Etten-Leur a logra converti su mes den reina di Dande 2010 na Hulanda. E banda cu a acompaña e participantenan tabata Tico Geerman & su grupo Folklorico. E festival a tuma luga den ODEON Rotterdam y a ser habri cu himno di Aruba canta pa minister plenipotenciario Edwin Abath. E banda di misa Los Christianitos/ Los Christianos a interpreta algun cancion di Pasco.

E aña aki e festival a ser dedica na Sra. Lourdes Halley cu na 2001 tabata reina di Dande na Hulanda. Tur e añanan aki Lourdes a participa y duna sosten enorme na e festival aki. E maestro di ceremonia tabata Addonsito Croes. For di man di Erna Diaz di C.A.R Roterdam, Addonsito Croes a ricibi un trofeo special como cu tabata di 7 biaha cu e ta fungi gratuitamente como MC di Dande na Hulanda. Tambe Mayra van der Linde-Kock (fundacion Multicultureel Haaglanden) a ricibi un cariño for di C.A.R pa su ayudo inmenso na nos Dande.

Minister plenipotenciario Edwin Abath den su speech a felicita Erna Diaz y C.A.R cu e organisacion di e Dande y a bisa cu un y tur por conta semper cu sosten di Arubahuis. Tambe Sr. Abath a haci un invitacion na tur Arubiano na Hulanda pa uni den e gran celebracion den 2011 di e 25 añanan di Aruba su Status Aparte. Directora di Arubahuis, Desiree Croes tambe a felicita C.A.R cu e festival di e aña aki y a urgi tur presente pa no lubida di registra nan mes como Arubiano pa asina gobierno por tin un miho bista riba e cantidad exacto di Arubianonan na Hulanda. Un y tur por haci esaki via e website www.desireecroes.com of www.arubahuis.nl.

Tabata den oranan laat di anochi cu e cuerpo di hurado consistiendo di Emiliano van der Linde, Marcia Stamper, Chelito Dirksz, Kissy Montero y Sydney Kock (presidente) a entrega e resultado na e MC. E 4 finalistanan a bira: Miro Ridderstaat, Anthony Bikker, Elroy Blanken, Lourdes Halley y ganadora absoluto Michelle Thijssen. C.A.R Rotterdam por wak atras riba un exitoso edicion 24 di Dande na Hulanda.















Accion di Pasco Colegio San Antonio





PROME cu vakantie di Fin di Aña, Colegio San Antonio a tene nan accion di Pasco anual. E aña aki tur derde klas a bishita un centro caminda nan a entretene e publico cu canto, musica, baile pero tambe cu un cuminda y bebida. Di otro banda tin alumno cu a yuda chapi, verf of cushina y laba paña tambe.

Asina klas 3A a bishita San Pedro de Verona, Klas 3B a bishita Casa Cuna, Klas 3C a bishita Scol Duna un Man y klas 3D a bishita Sonrisa.

Preparacion a cuminsa for di Augustus caba y bou guia di cada mentor, e alumnonan a hinca un bunita programa den otro. Di e forma aki, e hobennan kier a mustra cu nan tambe a para un rato keto pa reflexiona riba e berdadero nificacion di Pasco. E muchanan di Ciclo Basico 1 y 2 a prepara basket pa diferente famia di parokia y a haci entrega di esakinan na Ayudo Parokial Santa Cruz. Un total di 25 basket a wordo decora pa e famianan ricibi algo bunita pa celebra fiesta di nacemento di Hesus. Pabien nan alumnonan di Colegio San Antonio cu nan bunita accion.



Wendy's Aruba

Ganador maximo di "Sparkle Contest 2010".



E aña aki "Sparkle Contest" a reconoce manager y personal di Wendy's rond mundo cu a haci un tremendo trabao durante aña largo y a sa di brinda mihor calidad, servicio y limpieza. Wendy's Palm Beach representando Aruba a sali e ganador maximo di"Sparkle Contest 2010"den area Latino-America y tur isla den Caribe. Tres siman pasa nan a anuncia e grato noticia cu Wendy's Aruba a keda den e cuater finalistanan, entre nan Costa Rica, Grand Cayman y Mexico,Monterrey y nan mester a competi pa bay cu e titulo di maximo ganador den e "Sparkle Contest 2010". Wendy's Palm Beach Aruba a haya un ultimo bishita sin ningun aviso di un evualuador Internacional. Y asina Aruba a logra score mas halto y a keda como e maximo ganador. Gerencia, staf y personal di Wendy's ta sumamente contento y orguyoso cu nan a haci tur nan esfuerzo pa hiba Aruba su nomber padilanti den e competencia Internacional di "Sparkle Contest 2010". You know when it's real.

Agenda di Mary Joan Group awor obtenibel na Plaza bookshop



NA Plaza bookshop bo por cumpra awor e agenda AstreaZeneca 2011, cu ta un proyecto di Mary Joan Breast Cancer support group. Esaki lo wordo bendi pa fls.19,95 y tur e placa aki ta bay bek pa e fundacion.

Sra. Enrita Werleman di Mary Joan Breast Cancer Support Group a acerca gerencia di Plaza bookshop pa distribui e agenda Astrea-Zeneca 2011. Esaki ta un proyecto nobo di Mary Joan Breast Cancer Support Group, pa recauda fondo pa nan fundacion.

E idea ta pa e fundacion habri mas ora pa siman pa asina brinda tur hende mas informacion tocante cancer na pecho. E aña aki a surgi 90 caso mas di e malesa aki y e fundacion ta desea di informa nos pueblo mas.

Plaza bookshop tambe kier duna su aporte door di bende e buki aki den nan tienda na e prijs di fls.19,95 y tur e placa aki ta bay bek pa e fundacion.

Si abo kier aporta na Mary Joan Breast Cancer foundation, busca bo agenda di 2011 na Plaza bookshop.

Homber ta menasa di kima cas si su ruman muhe no sali

DIALUNA mainta ta drenta informe cu na Sabana Basora un homber lo ta menasa di kima cas, a dirigi polis na e sitio. Na yega polis ta papia cu F.G., femenino naci na Aruba di 41 aña, ken ta declara cu su ex amigo R.A. a bin na e cas haci desordo y despues di un discusion R.A. a menasa di kima su cas. Ora polis a yega R.A. no tabata na cas pero e señora a pidi polis pa busce y papia cune. Polis a papia cune na telefon y el a bisa nan cu e no a haci nada. Pero e no ta di acuerdo cu e ruman muhe ta biba den cas hunto cu F.G. y cu si e ruman no sali pa dia 8 januari e ta kima e cas.

Sigaria motibo di discusion den cas

DIALUNA mainta a presencia di polis a ser pidi na un cas na Pos Chikito, un homber ta haci fastioso y ta menasa di kima cas. Na yegada di polis ta papia cu señora M.P. naci na Aruba di 38 aña, ken ta declara cu su yiu a caba di haya yiu y ta cerca dje. E ex amigo E.A.B. naci na Boneiro di 32 aña tambe ta biba eynan pero no kier a keda mas na e cas, como cu e no ta comporta su mes y ta huma sigaria den cas. M.P. a reclama pero el a rabia y bringa cu M.P. y despues a bay for di sitio. Polis a busce y topa cune banda di un supermarket den cercania. El a compronde y a bisa polis cu e lo tene su mes na regla di e cas y no ta busca mas problema.

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba

Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan nos ta ofrece palabranan di condolencia na nos coleganan Dr. Juan de Cuba i Dr. Rene de Cuba y famia cu e fayecimento di nan tata



Sr. JUAN APOLONIO De CUBA

Cu Sr. Juan de Cuba sosega na paz.

Dr. Nuris Lampe, President
Aruba, 29 december 2010

Aurora Funeral Home

Cumana 76-
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Verdrietig geven wij kennis van het overlijden van



Leonardus Gerardus Ubaghs Onno
***17 januari 1961†20 december 2010**
Vlaardingen Oranjestad
(Nederland)(Aruba)

Zoon van Gerard Ubaghs † en Joop Ubaghs- Huisman †

Dochter Charley,
Lilyana en Frans Jozef, Peter Jozef
Monique en Ad, Laurens, Pauline
Judith en Peter, Claire, Rutger

Mogelijkheid tot condoleren:
Woensdag 29 december 2010 van 9 tot 11 uur s' morgens te Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

Onno wordt later bijgezet in het familiegraf te Soesterberg, Nederland.

Staff y Personal di Garage Centraal Aruba ta uni den tristeza cu e tragico fayecimento di nos amigo

Poentje Castro

Nos kier desea Poentje su famia hopi forsa den e dianan dificil aki.



Garage | **Centraal**
Aruba

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A fayece cristianamente na edad di 81 aña:



Sra. Isenia Felepina Curiel-Kock
mihor conoci como: "Chena"
20 september 1929 - 27 december 2010

Na nomber di su:

esposo: Jacob Curiel

yiunan: Pedro y Sandra Winterdal-Koolman y yiunan
Theresita y Betran Winterdal-v/d Biezen y yiunan
Justina Winterdal
George "Jossy" Winterdal y yiunan
Victoriano y Ika Winterdal-Tromp y yiunan

rumannan: Marcela Geerman y famia
Chana Croes y famia
Benancio Kock y famia
Maria Kock y famia
Margo Todman y famia

nietonan: Laura, Elvin, Junine, Bryan, Martina, Juancho, Erwin, Jairo, Melouschka, George, Haime, Kenneth, Xiomara, Hector

Bisanieto y bisanietanan na Aruba y Hulanda

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, rumannan Testigo di Jehova

famia: Kock, Curiel, Winterdal, Winterdaal, Koolman, v/ Biezen, Granda, Thijzen, Tromp, Geerman, Donata, Todman, Willems, Croes, Jacapucci, Loefstop, Pieternella, Baarh y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar dfiaranzon 29 di December 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Salon di Reino Savaneta 337-B pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Salon di Reino na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Parkinson" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bisiña a hala atencion di hoben ora di tira klapchi riba hende

DIALUNA atardi despues di 5or a drenta informe di un pelea na un cas na Catiri, a dirigi polis na e sitio.

NA yegada polis ta papia cu e homber C.G. naci na Aruba di 48 aña, ken ta declara na polis cu el a caba di bringa formalmente cu e homber F.D. naci na Aruba di 20 aña. El a bay reclama F.D. relaciona cu tiramento di klapchi y a hala su atencion, como cu mester tene cuenta cu su bisiña nan y ta riba klapchi riba peaton cu ta pasa. Segun e C.G. cu F.D. a tira klap riba un señora na estado cu ta cana su yiunan. F.D. no a gusta cu a hala su atencion y a bay busca un bat di baseball, mientras cu C.G. na su lugar a busca un cuchui. Tur dos a benta arma abou y a bringa cu otro.

POLIS a wak cu ambos tabata tin rasca na nan curpa. F.D. a bisa polis cu G. a bin riba dje cu un piedra, pa e motibo ey el a bay busca un bat di baseball. Polis a papia cu ambos y nan a pidi otro disculpa y D. Lo tene cuenta cu tiramento di klapchi.

Un cos so mi a roga Señor,
Esei so mi t'anhela:
Cu mi por biba den cas di Señor
Tur dia di mi bida
Pa contempla splendor di Señor
y bishita su tempel.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di

Joeseph Anand Ras
Mihor conoci como "Joey"
***29-01-2010 †21-12-2010**
Ex empleado di Marriots

Na nomber di su:
Mayornan: Joe Ras y Radika Ras- Singh

Su unico ruman stima: Indhira Ras y Pedro Teixeira

Subrino y subrinanan:
Kristina
Jeanpierre
Nicole

Tanta y omonan:
Vda. Celia y †Theodoor Ruiz
Vda. Aida y †Juan de Kort
Agnes Ras y famia
Eduardo Ras y Carol Ras- Willems
Dora y Enrique Calderon- Ras
Jimmy y Rubia Ras- Haayen
Davika y Henny Kock- Singh na Hulanda
Iris y Stanley Raugnauth- Singh na USA
Kamla y Machu Bachus- Singh na Guyana
Ronald y Wendy Singh- Steven
Deo Singh y famia na Guyana
Roy y Esther Singh Kock
Ralph y Dorothy Singh- van der Linden

Primo y primanan:
Jeanette , Shirley, Roly, Jacky, Shurline, Enid na Hulanda
Elvis, Emely na Corsow, Caroline, Cedric, Judith, Marlene, Anil, Sunil, Allisha, Robert, Natasha, Amanda, Davi, Anan, Blaine

Tanta grandi: Maria Geerman (Tante Ija)

Madrina y padrino: Maria Cristina y †Henry Cristina

Su mihor amigonan: Lynell Bernardina, Big Rig, David, Sra. Valeri

Ex- coleganan di Marriott
Ex- compañeronan di baseball (Manager Carlos Panneflek)
Ex- colegianonan

Di tur su Famianan, amigonan y conocirnan na Guyana, Hulanda, Corsow, Baltimore, Puerto Rico, Aruba, St. Kitts y Houston.

Famia: Ras, Singh, Teixeira, Ruiz, Haayen, De Kort, Calderon, Bachus, Raugnauth, Koolman, Lampe, Van der Bliek, Willems, Chirino, Henriquez, Peterson, Hernandez, Kock, Christina, Geerman, Martis, de Freitas, Neme, Felix, Lacle, Garcia, Morante.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 3 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
30 di December 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamnenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:

Sr. Felix Manuel Hoek
Mihor conosi como: "Nis"
Ex Empleado di LAGO y C.M.B.
Ex miembro di Directiva y Aspirant Futbol di S.V Dakota
***17-06-1932 † 24-12-2010**

Na nomber di:
Su esposa: Reina Hoek-Koolman

su yiunan: Astrid y Engelberto Tromp.
Randolph y Lilian Hoek-Lugo

Su nietonan: Angelo Tromp
Engelberto (Bebeto) Tromp
Ralph Hoek
Josué Hoek

Su swa y cuñanan: Viola Hoek y famia
Mario Mateo y famia
Herry y Irena Koolman y famia
Segundo Koolman y famia
Annie Koolman y famia
Inchi Hoo y famia
Maria y Jan Lobbrecht y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan.
y demas famia: Hoek, Koolman, Tromp, Lugo, Mateo, Lopez, Dirksz, Holsman
Zievinger, Jacobs, Hoo, Lobbrecht, Krozendijk, Bikker.

Ta invita demas famia, tur amigonan, bisiña y conocirnan, pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar dia 5 di Januari 2011, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana Sabana Basora.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home, cumana # 76
4 di Januari 2011
7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Keto e la biba, keto e la muri. Trahando duro pa su famia, semper balente y habri pa yuda tur hende.

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero cu conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Honorato Van der Linden
mihor conoci como "Buchi"
***16-01-1939 - †27-12-2010**

Na nomber di su :
Esposa: Beatriz van der Linden- Ras .
Juinan: Jesmine y Giovanni di Vecchia y famiia
Arnaldo y Farrah van der Linden- Paskel y famia
Jonathan y Anahis van der Linden- Hirschfeld y famia

Nietanan stima: Paula –Andrea van der Linden
Gabriella di Vecchia
Kyrrah van der Linden

Amiga di cas: Selma Arends
Su bon amigonan: Ramon Cicilia, Ronny y Chona de Cuba

Rumanan : † Francisco "Chico" van der Linden
Sra. Senobia "Chichia" y Bubu de Cuba
Viuda Francisca (Ica) Bislip
Fabia van der Linde y famia

Manera un ruman: Grace de Cuba

Sobrino y sobrina(nan):
Debbie , Frenk, Darline, Harold, Meldith, Melva, Mayron

Swa y cuñanan: Efrain Maduro y famia
Sra. Vda. Maria Angela y famia
†Basilio Ras y famia
†Facundo y †Iris Ras y yiu Milanchela Ras y famia
Susana Ras y famia
Felipe Ras y famia
Hyacintha Ras y famia
Mauricio Ras y famia
Francisco Ras y famia
Aura Kaufman
George Ras y famia

Su ihanan: Erick Henriquez y Erick Ras

Primo y primanan

Su bon bisiñanan
Su ex coleganan di Aruba Bank
Grupo di Oracion "Hesus Fuente di Awa Bibo
Y demas famianan
Van der Linden, Arends, Ras, di Vecchia, Bislip, de Cuba, Geerman-Croes, Flanegin, Angela, Bislick, Maduro, Harms, Vrolijk, Schwengle, Wouters, Tromp, Kaufman, Paskel, Hirschfeld, Llontop, Wever, Harms, Schneider,Theysen.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 29 di december 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta, despues saliendo pa Santana na Savaneta.

Disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.64	188.36	189.16
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	215.23	217.20	219.38
Euro per XEU. 100	232.88	235.01	237.37

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta tempo di cambio, bo mester tin hopi cautela te na unda bo ta dirigí bo mes. Tur locual ta relacioná cu amor ta exaltá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta dispuesto pa cambia y adaptábo na tur cos. Ofertanan di trabao cu ta yega na bo, ta hopi bon. Purba haci cosnan pa promé biaha.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta bay haña un contesta sorpresivo di un hende cu no kier a cooperá cu bo den pasado. Tur cos ta positivo. Ponebo pa haci bo obligacionnan pa bo disponé di placa.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta bay sa di algo cu ta sorprendébo y cu ta yama bo atencion. Pone tur bo empeño den tur negoshi. Excelente dia pa expresá bo sentimentonan..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Compra y invitacionnan social ta mantenébo hopi ocupá. Evitá di sali di presupuesto y sigui pasa dor di pruebanan difícil.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta sperábo un dia di hopi actividad y lo ta necesario pa bo organisá y tambe delegá responsabilidadnan. No preocupá tanto pa cosnan chikito.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo aparencia personal ta tuma mayor interes pa bo, loke por lagabo cambia bo estilo y manera di bisti. Bo ta gusta di proyectá un imágen moderno y atractivo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo experencianan di pasado no ta lagábo cometé e mesun erornan. Un tata o un persona ta aclarábo cierto duda di algo cu tabata preocupábo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Si bo a haci lo corecto den bo bida, bo ta recogé excelente fruta. Si di lo contrario bo no a ocupábo di cria bo simia, lo bo no tin bon cosecha.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cumpli awe cu bo mes y bo sernan stima. Haci di esaki bo mayor prioridad. Organisá e plannan ey pa futuro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin e balor di cambia e locualnan cu ta cumbiníbo. Bo sentimentonan pa otronan, ta lagábo envolví bo mes den actividatnan caritativo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta tempo di refugiá den bo centro, meditá y reflexioná. Bo ta haña solucion den bo interior. Tin biaha bo mes no sa loke bo kier.


AWE
Mainta


AWE
Mainta

The Biggest Sacrifice of all

By: Roland W. Peterson

AS the bugle played the Last Farewell
It pierced my heart
I listened emotionally
The men in uniform folded the flag
She pressed the folded flag to her heart
as her tears fell on it
Then she kissed a flower and dropped
it on the casket
At the airport, another woman stood
She waved her hands
Tears of joy rolled down her cheeks
She leaped into his arms
He held her tight
She squeezed him with all her might
Worried months of longing
and anxious waiting came to an end
He is home at last
In the distance salute shots were heard
Comrades saying goodbye
To the one that made the
biggest sacrifice of all.

Aurora Funeral Home

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:

Juan Apolonio de Cuba
mihor conoci como "Wani"
Na bida propietario di Esquire Store
***08-03-1935 †27-12-2010**

Na nomber di su:
Mama: Mathilda de Cuba- Koolman

Esposa: Aura de Cuba- Arendsz

Yiunan:
Ambrosio Wever, yiunan y famia
Jane Lanooij, yiunan y famia
Dr. Juan de Cuba, yiunan y famia
Suzette Maria, yiu y famia
Dr. Renald de Cuba, yiunan y famia

Ruman: Lica Solognier y famia

Tanta: Juana y famia

Prima: Veneranda Angela

Nieto y nietanan
Primo y primanan
Subrino y subrinanan
Amigo di cas:
Jorge y Lili Ho
Buchi Wolf y esposa
Rufo de Cuba y esposa
Urwin Arendsz

Demas famianan: de Cuba, Koolman, Arendsz, Angela, Croes, Kock, Anthonij, Lanooij, Maria, Maduro, Ras, Rivera-Gasca, Galindo- Felix, Wever, Meelis, Fellerhof, Medina, Hernandez, Henriquez, Zievinger, De Freitas, Rincones, Heinze, Snijders, Dirksz, Werleman, Wouters.

Ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisiti na **acto di entiero, cual lo tuma lugar diahuebs 30 di decem-ber 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corason na Savaneta y despues pa Santana Catolico na Savaneta.**

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia. Enbes di manda flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa Cas di Alegria pa Nos Grandinan.

Oportunidat pa condolencia:
Aurora Funeral Home,
Diaranson 29 di December 2010
Di 4'or pa 6'or di atardi despues na cas;
Seroe Alejandro 18-i, Famia Lanooij di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

"Continuamente mi tin Dios mi dilanti, si E ta serca mi, mi no por cai "
Salmo 16

Cu inmensa tristeza na nos curazon pero agradecido pa loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di nos mama, wela, bisawela stima:

Sra. Vda. Justina Winterdaal-Croes
Mihor conoci como " Machi Tina"
***07-10-1918 †25-12-2010**

Na nomber di su:
Esposo: † Felix Winterdaal

Yiunan:
Felipina (Pina) y Bruno Werleman
Feliciano (Buchi) y Maria (Chichia) Winterdaal
† Alexander (Lee) Winterdaal

Rumannan:
†Paulus Croes y familia
†Luis Croes y familia
†Gregorio Croes
†Francisca Vrolijk Croes y familia
†Eugenia Luidens Croes y familia

Nieto y nietanan:
Gloria y Mario Maduro na Hulanda
Antonio (Tony) y Susan Werleman
Anthony (Andy) y Lena Werleman
Claudio y Selly Winterdaal
Mirella Werleman
Martha Winterdaal
Alvin y Beatriz Werleman

Bisanieto y Bisanietanan: Maribelle Maduro na Hulanda, Margie Maduro y Paul Voogdt na Hulanda Gereline Werleman, Jodeline Werleman, Jair Werleman, Jai-Marc Werleman, Jairienne Werleman Cedric Winterdaal, Kevin Winterdaal, Mireille Kelly y Christian Diaz, Giorlando Kelly y Ginella Albertus Haysem Baglawan, Omar Baglawan, Angelo Baglawan, Itzayana Werleman, Daniel Werleman, Daniel Werleman, Jonathan Werleman.

Mescos cu bisanieto(a): Andre, Jayden, Veronica.

Su Cuña: Maninchi Croes

Tur subrino, subrinanan y ihanan.

Su subrina stima: Maria y Cobito Vrolijk y famia, Mimi Croes y Crismo Thiel, Diana y Johnny Vrolijk y famia.

Su primo y primanan.

Su prima stima: Corina Croes.

Su comernan: Chita Dirksz, Josefa Winterdaal, Jonca Boekhoudt.
Su bon amiganan: † Tanta Edna Pereira, Tanta Nilda Pereira.
Su ayudantenan: Paulina Henry
Jacoba Dirksz-Krosendijk.

Famianan: Croes , Winterdaal, Werleman, Maduro, Hoek, Geerman, Wernet, Kelly, Blaglawan, Rueda Luidens, Vrolijk, Lacle, Kock, Dirksz, Boekhoudt, v/d Linden.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 30 December 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Cas di Buchi Piedra Plat 27A
Diaranson 29 December 2010.
7'or pa 9'or pm.

Envez di flor of krans por haci un donashon na Grupo Scout Casibari.

nos ta pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Sra. Vera Angela-Lo
***18-05-1936 †23-12-2010**

Casa: Marciano (Rocky) Angela

Yiunan:
Karen Angela
Accardo (Juni) y Sharon Angela-Spong
Rollyn (Olly) y Roosje Angela-de Knegt

Rumanan:
Ewald Lo y famia
Joan Lo y famia

Nietonan:
Vera Marie
Caaron (Nikki)
Rollyn (Tito)
Micaëla
Gabrieli
Genieve (Ginni)
Valentino (Tino)

Sobrino y sobrinanan: Jemine, Naomi, Kimberly, Suzanne, Michael, Stephen, Omar, Jonathan, Kimberly.

Tanta: Petra Britten y famia

Swanan:
Adelmiro Angela y famia
Virgilio Angela y famia
Pedro Angela y famia

Miho amigonan:
Lucia y Benky Fowler
Ana van Heynegen
Milva Jansen
Rosa Munzenhofer
Clea Tromp
Marilyn Granger
Chela Angela
Iris Rosas

Famianan: Lo, Britten, Angela, Gei, Hoek, Dunlock, Nurse, Bregita, Graves, Ng, Gunther, Spong.
Dimas amigonan: Fingal, Kock, Diaz, Brown, Paul, Sprok, Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar 29 December 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia Tromp pa varios aña ta decora nan cas pafo y tambe paden















RECIENTEMENTE un di nos fotografonan tabata presente na Turibana 50X na cas di Sr. Tromp pa admira su bunita decoracion specialmente pa e dianan di fiesta aki. Di e forma aki nan disfruta di nan mesun arte crea, un bunita decoracion cual ta haci e ambiente mas festivo. Pabien.